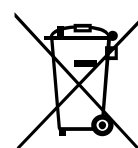
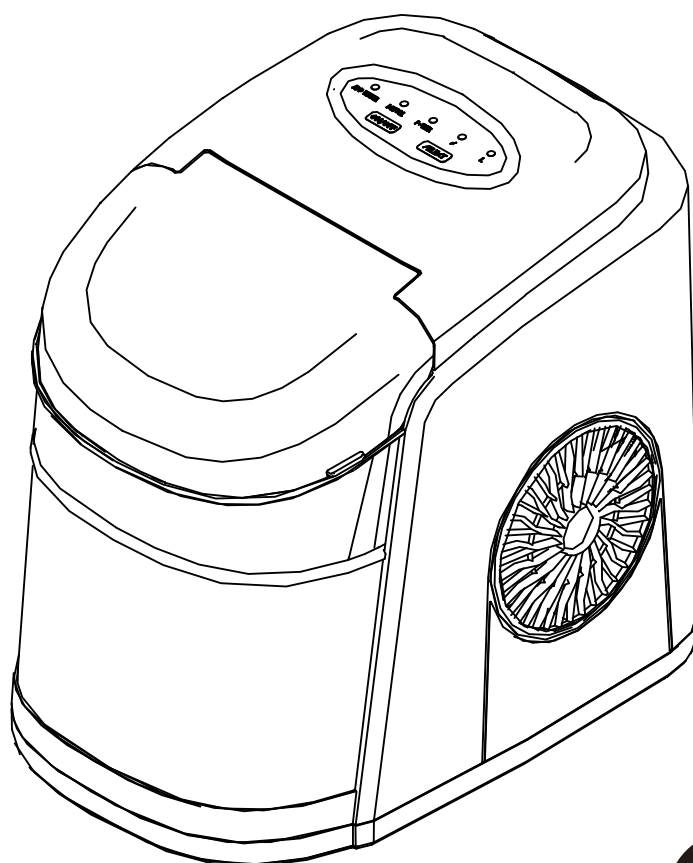




IN231000690V01_UK_DE_FR_IT

800-183V70_800-183V90



**OPORTABLE AUTOMATIC ICE MAKER
TRAGBARE AUTOMATISCHE EISMASCHINE
MACHINE À GLAÇONS AUTOMATIQUE PORTABLE
MACCHINA DEL GHIACCIO PORTATILE**

EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

**FR_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMEN ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER
ULTERIEUREMENT**

DE_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

**IT_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E
LEggerlo ATTENTAMENTE.**

IMPORTANT SAFETY

INSTRUCTIONS.....2

PREPARING YOUR ICE MAKER FOR USE

IMPORTANT SAFETY TIPS.....3

GETTING TO KNOW YOUR UNIT.....5

OPERATING PROCEDURES & MAINTENANCE

UNPACKING YOUR ICE MAKER.....7

CONNECTING YOUR ICE MAKER.....7

CLEANING AND MAINTAINING YOUR ICE MAKER.....7

USING YOUR ICE MAKER.....8

TROUBLESHOOTING.....8

TECHNICAL PARAMETERS & CIRCUIT DIAGRAM.....9

EXPLOSIVE DRAWINGS.....10

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages manual and your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol:



All safety messages will follow the safety alert symbol and the word “DANGER” or “WARNING”.

 **DANGER**

 **WARNING**

These words mean:

You can be killed or seriously injured if you don't immediate follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

PREPARING YOUR ICE MAKER FOR USE

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons or property. Read all instructions before using any appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not operate this, or any other appliance with a damaged cord.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
This ice-maker must be positioned so that the plug is accessible .
Connect to properly polarized outlets only. No other appliance should be plugged into the same outlet. Be sure that the plug is fully inserted into the receptacle.
- Do not run the power cord over carpeting or other heat insulators. Do not cover the cord. Keep cord away from traffic areas, and do not submerge in water.
- We do not recommend the use of an extension cord, as it may overheat and become a risk of fire. If you must use an extension cord, use No. 0.75mm² minimum size and rated no less than 16A/250V~ with a plug.
- Unplug the ice maker before cleaning or making any repairs or servicing.
- Exercise caution and use reasonable supervision when appliance is used near children.
- Do not use your ice-maker outdoors. Place the ice-maker away from direct sunlight and make sure that there is at least 10cm of space between the back of your unit and wall. Keep a minimum distance of 10cm on each side of your unit free.
- Do not use other liquid to make the ice-cube other than water.
- Do not clean your ice maker with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.

- Do not tip over.
- If the ice maker is brought in from outside in wintertime, give it a few hours to warm up to room temperature before plugging it in.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This appliance must be earthed.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.



- **Warning: Risk of fire/flammable materials used.** Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable blowing gas.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process or ice harvesting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not use other type of electrical appliances inside the ice-maker.

WARNING: This appliance must be earthed.

IMPORTANT:

The wires in this mains lead are colored in accordance with the following code:

Green or Green with a strip yellow:	Grounding
Blue:	Neutral
Brown:	Live

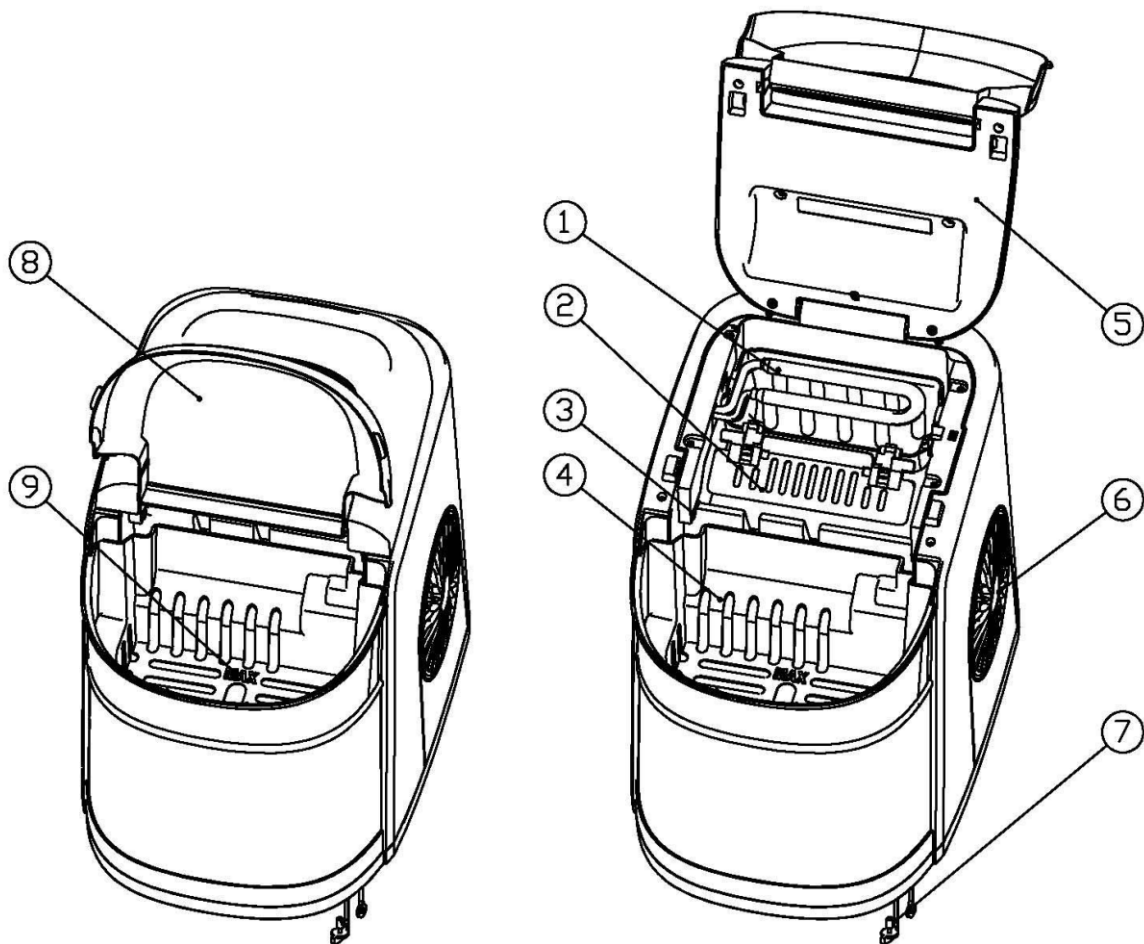
To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be placed at an even or flat surface.

GETTING TO KNOW YOUR UNIT

General instruction

1. Evaporator
2. Ice scoop.
3. Ice full sensor
4. Ice basket
5. Back top panel
6. Air exhausting
7. Water drain cap: at front bottom side of the unit.
8. Top cover with transparent window
9. MAXIMUM WATER LEVEL: ——— ▲ ———

Remove the ice basket, you can see the water level mark.

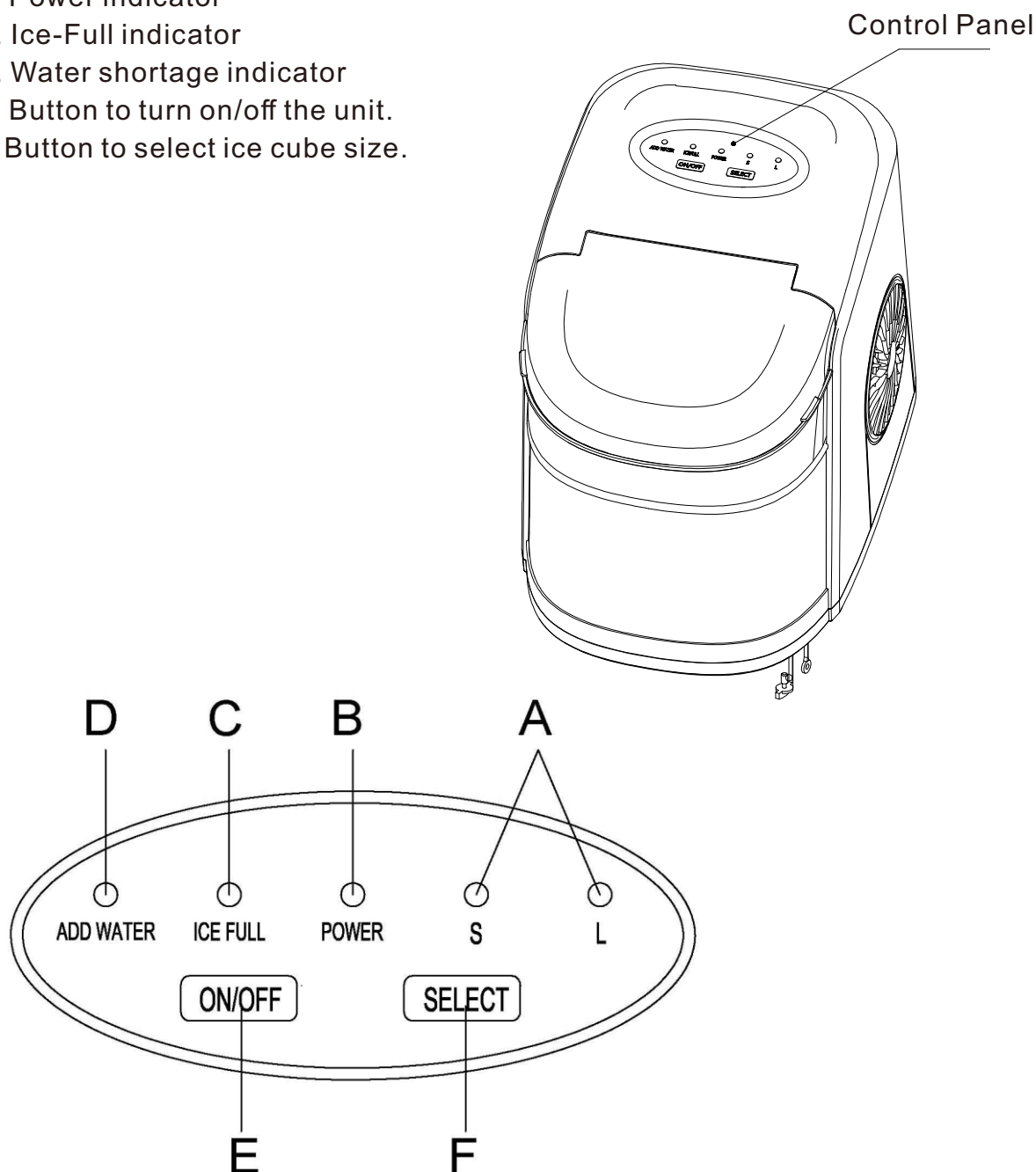


OPERATING PROCEDURES & MAINTENANCE

Position of control panel & function

Control Panel: Easy to use, visible functions touch display setting.

- A. Selected ice size displaying: Small and Large.
- B. Power indicator
- C. Ice-Full indicator
- D. Water shortage indicator
- E. Button to turn on/off the unit.
- F. Button to select ice cube size.



UNPACKING YOUR ICE MAKER

1. Remove the exterior and interior packaging. Check if ice basket and ice scoop inside. If any parts are missing, please contact our customer service.
2. Remove the tapes for fixing ice shovel, ice basket & ice scoop. Clean the tank & ice basket.
3. Put the ice maker on a level & flat counter top without direct sunlight and other sources of heat (i.e.: stove, furnace, radiator). Make sure that there is at least 4 inches gap between the back & LH/RH sides with the wall.

4. Allow one hour for the refrigerant fluid to settle before plugging the ice maker in.
5. The appliance must be positioned so that the plug is accessible.

WARNING: fill with potable water only. Only use drinking water.
CONNECTING YOUR ICE MAKER

⚠ DANGER

*** Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged, please call our customer service.**

1. This unit should be properly grounded for your safety. The power cord of this appliance is equipped with a three-prong plug which mates with standard three prong wall outlets to minimize the possibility of electric shock.
2. Plug your appliance into an exclusive, properly installed, grounded wall outlet. Do not under any circumstances, cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician.
3. This appliance requires a standard 220-240Volt, 50Hz electrical outlet with good grounding means.

CLEANING AND MAINTAINING YOUR ICE MAKER

Before using your ice maker, it is strongly recommended to clean it thoroughly.

1. Take out the ice basket.
2. Clean the interior with diluted detergent, warm water and a soft cloth.
3. Then use the water to rinse the inside parts, and drain out the water by unplugging the drain cap on front bottom side.
4. The outside of the ice maker should be cleaned regularly with a mild detergent solution and warm water.
5. Dry the interior and exterior with a clean soft cloth.
6. When the machine is not to be used for a long time, drain water completely & dry the interior.

USING YOUR ICE MAKER

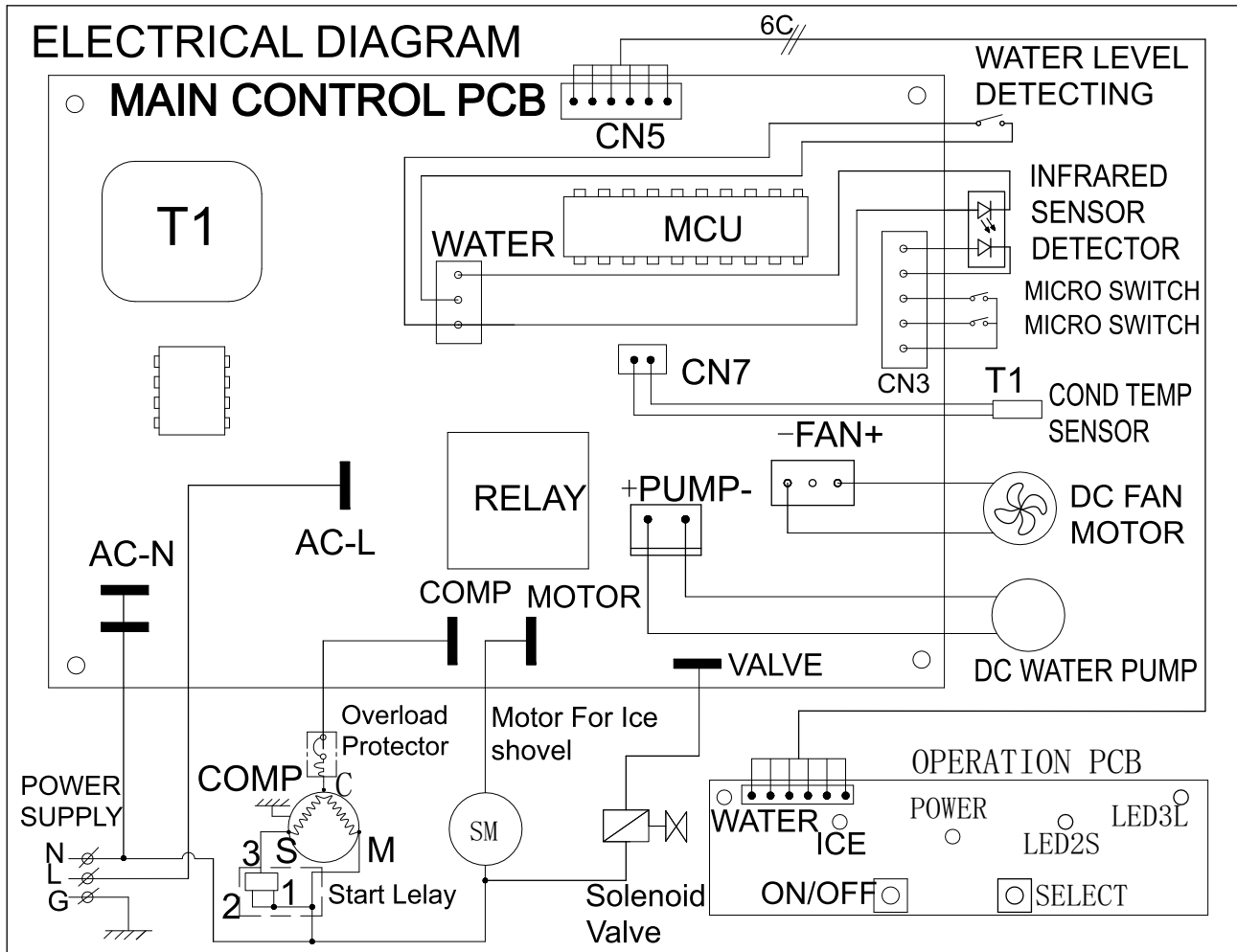
1. Open the cover, remove the ice basket and pour water into tank.
Keep water level below the water level mark.
2. Press “**ON/OFF**” button on the control panel to begin the ice making cycle.
3. Select the ice cube size by pressing the “**Select**” button. If the room temperature is lower than 15°C, it is recommended to select small ice cube in order to avoid ice sticking together.
4. The ice making cycle lasts approx. 6 to 13 minutes, depending on selection of ice cube size and the room temperature. The recommended room temperature is 10°C to 43°C.
5. If water pump can't inject water, the ice maker will stop automatically, and the “**ADD WATER**” indicator will be on. Press “**ON/OFF**” button, fill water up to the max. water level mark and press “**ON/OFF**” button again to turn on the unit again. Allow the refrigerant liquid inside the compressor at least 3 minutes to settle before restarting.
6. The ice maker stops when the ice basket is full and the “**ICE FULL**” indicator will be on. **Warning: Direct sunlight or sunlight reflection may cause infrared sensor malfunction. If the unit doesn't stop even ice cubes obstruct sensor, move the unit where no sunlight.**
7. Change water in the water reservoir every 24 hours to ensure a reasonable hygiene level. If unit isn't to be used, drain all the water and dry the tank.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
“ ADD WATER ” indicator is on.	Lack of Water.	Stop the ice maker, fill water, and press “ ON/OFF ” button again to restart the unit.
“ ICE FULL ” indicator is on.	Ice is full in basket.	Remove ice from ice basket. Continuous press “Select” button 5 seconds, the unit could make ice 10 cycles even “Ice” indicator is on.
Ice cubes stick together.	The ice making cycle is too long.	Stop the ice maker, and restart it when the ice blocks melt. Select the small size ice cube selection.
	Water temperature in inner tank is too low.	Replace the water. Temperature of water recommended at 8-32°C
Ice making cycle is normal but no ice formed.	Room temperature or water temperature in inner tank is too high.	The room temperature should be 10-43°C, water temperature should be 8-32°C
	Refrigerant in cooling system leaks.	Verify by a qualified technician.
	Pipe in the cooling system is blocked.	Verify by a qualified technician.

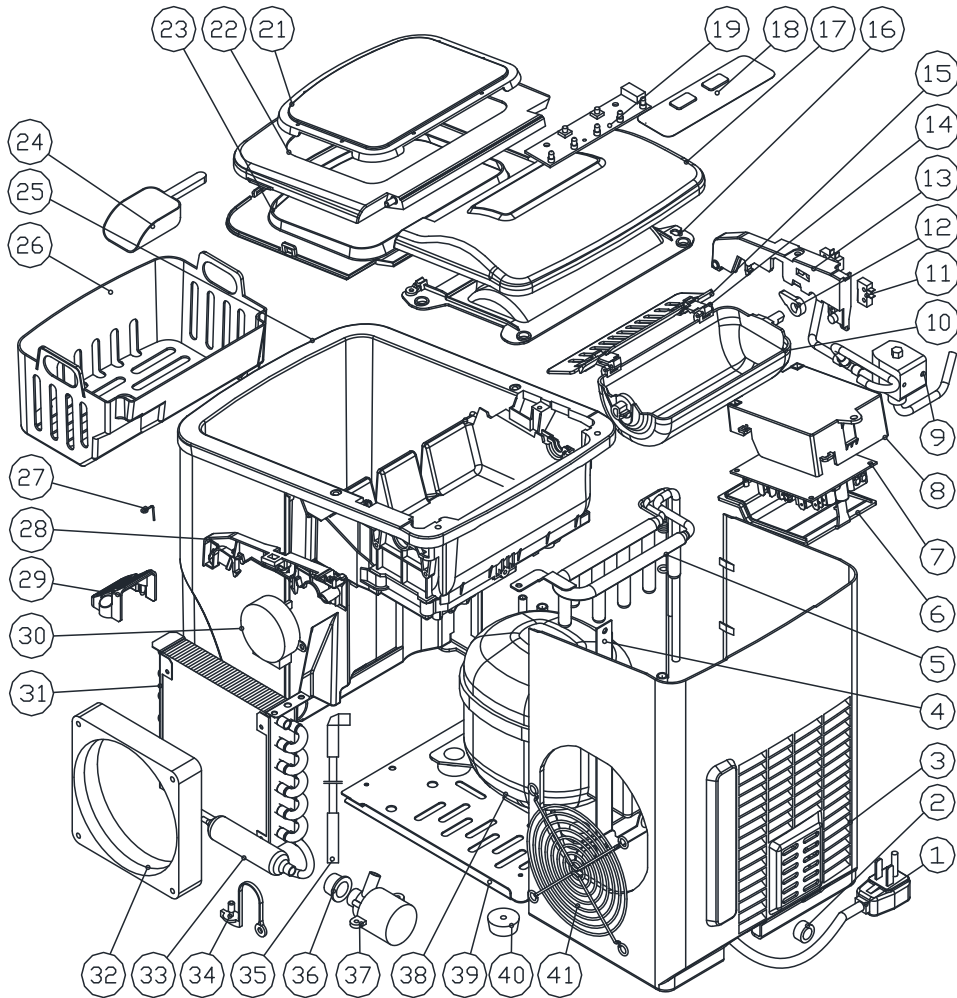
TECHNICAL PARAMETERS & CIRCUIT DIAGRAM

Model	HZB-12/C
Protection Type	I
Climate Type	SN/N/ST/T
Power	220-240V/50Hz
Ice Making Current	0.7A
Ice Harvest Current	1.0A
Refrigerant	R600a/21g
Vesicant	C ₅ H ₁₀
Net Weight	7.6Kg
Dimension (W * D *H)	242x353x330mm
Enclosure	Plastic

ELECTRICAL DIAGRAM



EXPLOSIVE DRAWINGS



S/N	Part description	Qty/Per	S/N	Part description	Qty/Per	S/N	Part description	Qty/Per
1	Power cord	1	15	Ice scoop	1	29	Water filter	1
2	plastic clip	1	16	Back btm panel	1	30	Synchronuous motor	1
3	Back panel	1	17	Back top panel	1	31	Condenser	1
4	Plate back support	1	18	Touch pad	1	32	DC Fan motor	1
5	Evaporator	1	19	Displaying PCB	1	33	Copper tube filter	1
6	Control box cover	1	20	Bracket displaying	1	34	Nylon plug drain	1
7	Main PCB	1	21	Clear window	1	35	Water Supply pipe	1
8	Control box	1	22	Front top panel		36	Silicon pump sealing	1
9	Magnetism valve	1	23	Front btm panel	1	37	DC water pump	1
10	Ice making box	1	24	Ice shovel	1	38	Compressor	1
11	Micro switch	2	25	Foaming asm	1	39	Plate bottom	1
12	Cam	1	26	Ice basket	1	40	Rubber foot	2
13	Inner tank bracket, LH	1	27	Stainless wire	1	41	Air grille	1
14	Ice scoop link	2	28	Inner tank bracktt, RH	1	42	Internal Wire	1

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

If you have any questions, please contact our customer care centre.
Our contact details are below:



0044-800-240-4004



enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
Unit 27, Perivale Park,
Horsenden lane South
Perivale, UB6 7RH
MADE IN CHINA

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN.....	13
VORBEREITUNG DER EISMASCHINE FÜR DEN GEBRAUCH	
WICHTIGE SICHERHEITSTIPPS.....	13
KENNENLERNEN IHRES GERÄTS.....	15
BETRIEBSVERFAHREN & WARTUNG	
AUSPACKEN DER EISMASCHINE.....	17
ANSCHLUSS IHRER EISMASCHINE.....	17
REINIGUNG UND WARTUNG DER EISMASCHINE.....	17
VERWENDUNG IHRER EISMASCHINE.....	18
FEHLERBEHEBUNG.....	19
TECHNISCHE PARAMETER & SCHALTPLAN.....	19
EXPLOSIONSZEICHNUNGEN.....	21

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer Personen sind sehr wichtig.

Wir haben viele wichtige Sicherheitshinweise im Handbuch und in Ihrem Gerät angegeben.

Lesen und befolgen Sie stets alle Sicherheitshinweise.

Dies ist das Symbol für Sicherheitswarnungen:



Alle Sicherheitshinweise folgen dem Sicherheitswarnsymbol und dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“.

 **GEFAHR**

 **WARNUNG**

Diese Worte bedeuten:

Bei Nichtbefolgen der Anweisungen besteht das unmittelbare Risiko schwerer Verletzungen oder des Todes

Alle Sicherheitshinweise informieren Sie über die potenzielle Gefahr, sagen Ihnen, wie Sie das Verletzungsrisiko verringern können, und informieren Sie darüber, was passieren kann, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

VORBEREITUNG DER EISMASCHINE FÜR DEN GEBRAUCH

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind grundlegende Sicherheitsmaßnahmen zu beachten, um die Gefahr von Brand, Stromschlägen und Verletzungen oder Sachschäden zu verringern. Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie ein Gerät benutzen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Betreiben Sie dieses oder ein anderes Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Diese Eismaschine muss so aufgestellt werden, dass der Stecker zugänglich ist.

Schließen Sie das Gerät nur an ordnungsgemäß gepolte Steckdosen an. Es sollte kein anderes Gerät in dieselbe Steckdose eingesteckt werden. Achten Sie darauf, dass der Stecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.

- Verlegen Sie das Stromkabel nicht über Teppichböden oder andere wärmeisolierende Materialien. Decken Sie das Kabel nicht ab. Halten Sie das Kabel von belebten Bereichen fern, und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Wir raten von der Verwendung eines Verlängerungskabels ab, da es sich überhitzen und eine Brandgefahr darstellen kann. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, verwenden Sie ein Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 0,75 mm² und einem Stecker mit mindestens 16 A/250 V~.

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Eismaschine reinigen oder Reparaturen und Wartungen durchführen.
- Seien Sie vorsichtig und beaufsichtigen Sie das Gerät auf angemessene Weise, wenn es in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Verwenden Sie Ihre Eismaschine nicht im Freien. Stellen Sie die Eismaschine nicht in direktem Sonnenlicht auf, und achten Sie darauf, dass zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand ein Abstand von mindestens 10 cm besteht. Halten Sie auf jeder Seite des Geräts einen Mindestabstand von 10 cm frei.
- Verwenden Sie zur Herstellung von Eiswürfeln keine andere Flüssigkeit als Wasser.
- Reinigen Sie Ihre Eismaschine nicht mit brennbaren Flüssigkeiten. Die Dämpfe können eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen.
- Nicht umkippen.
- Wenn die Eismaschine im Winter von draußen hereingebracht wird, lassen Sie sie einige Stunden auf Raumtemperatur aufwärmen, bevor Sie sie anschließen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu verwenden ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät muss geerdet sein.
- Bewahren Sie keine explosiven Substanzen wie z.B. Aerosol-Dosen mit einem brennbaren Treibmittel in diesem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungen wie
 - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhöfen und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;
 - Bed & Breakfast-Umgebungen;
 - Gastronomie und ähnliche Anwendungen außerhalb der gewerblichen Verwendung bestimmt.



Warnung: Brandgefahr/Risiko der verwendeten brennbaren Materialien. Bitte beachten Sie die örtlichen Regelungen zur Entsorgung des Geräts, da es sich um entflammbares Gas handelt.

- **WARNUNG:** Halten Sie die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbauort frei von Hindernissen.
- **WARNUNG:** Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder der Eisgewinnung, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte im Inneren der Eismaschine.

WARNUNG: Dieses Gerät muss geerdet sein.

WICHTIG:

Die Drähte in diesem Stromkabel sind nach folgendem Code gefärbt:

Grün oder Grün mit einem Streifen Gelb:	Erdung
Blau:	Neutral
Braun:	Stromführend

Um eine Gefährdung durch Instabilität des Geräts zu vermeiden, muss es auf einer ebenen oder flachen Fläche aufgestellt werden.

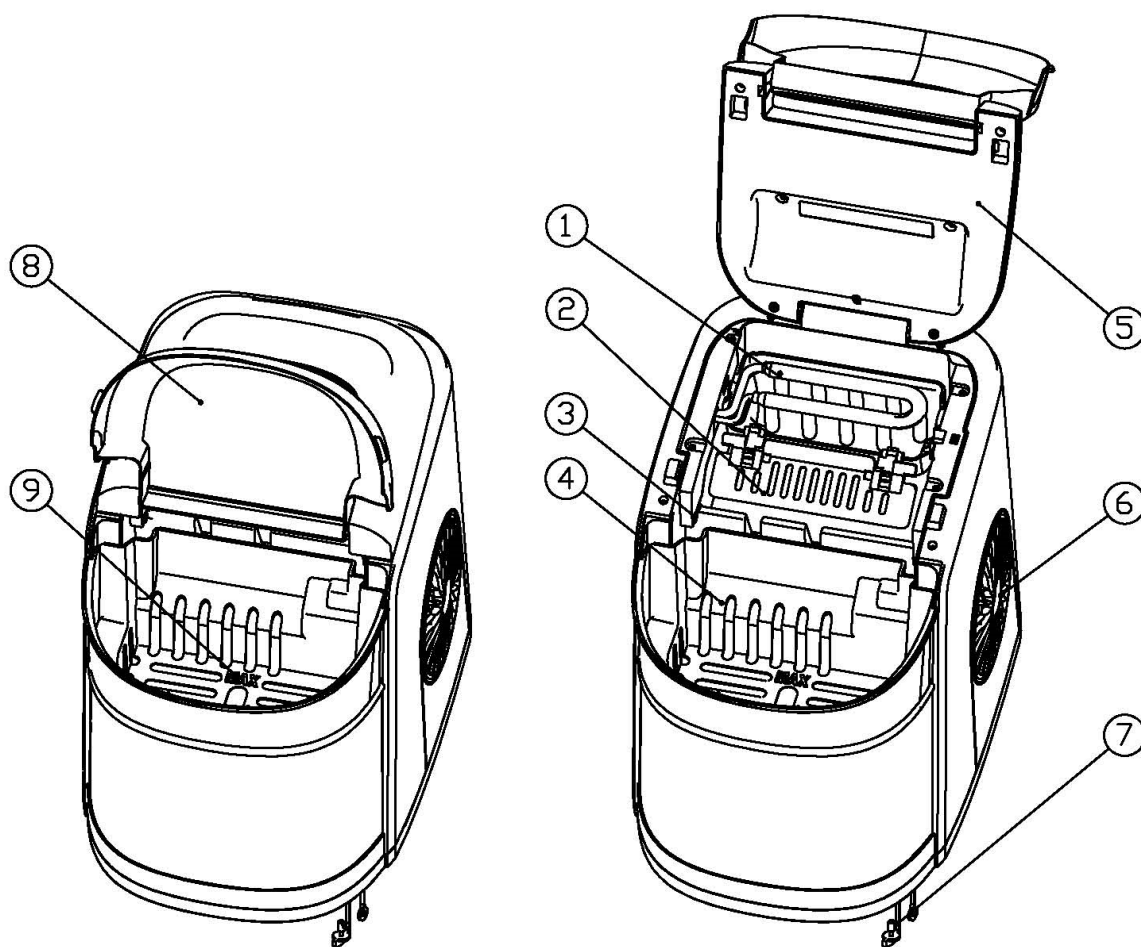
KENNENLERNEN IHRES GERÄTS

Allgemeine Anweisung

1. Verdampfer
2. Eisportionierer.
3. Eis-Voll-Sensor
4. Eiskorb
5. Hintere obere Platte
6. Luftabsaugung
7. Waterablasskappe: an der unteren Geräte-Vorderseite.
8. Obere Abdeckung mit transparentem Fenster

MAXIMALER WASSERSTAND: ——— ▲ ———

Nehmen Sie den Eiswürfelkorb ab, Sie können die Markierung des Wasserstands sehen

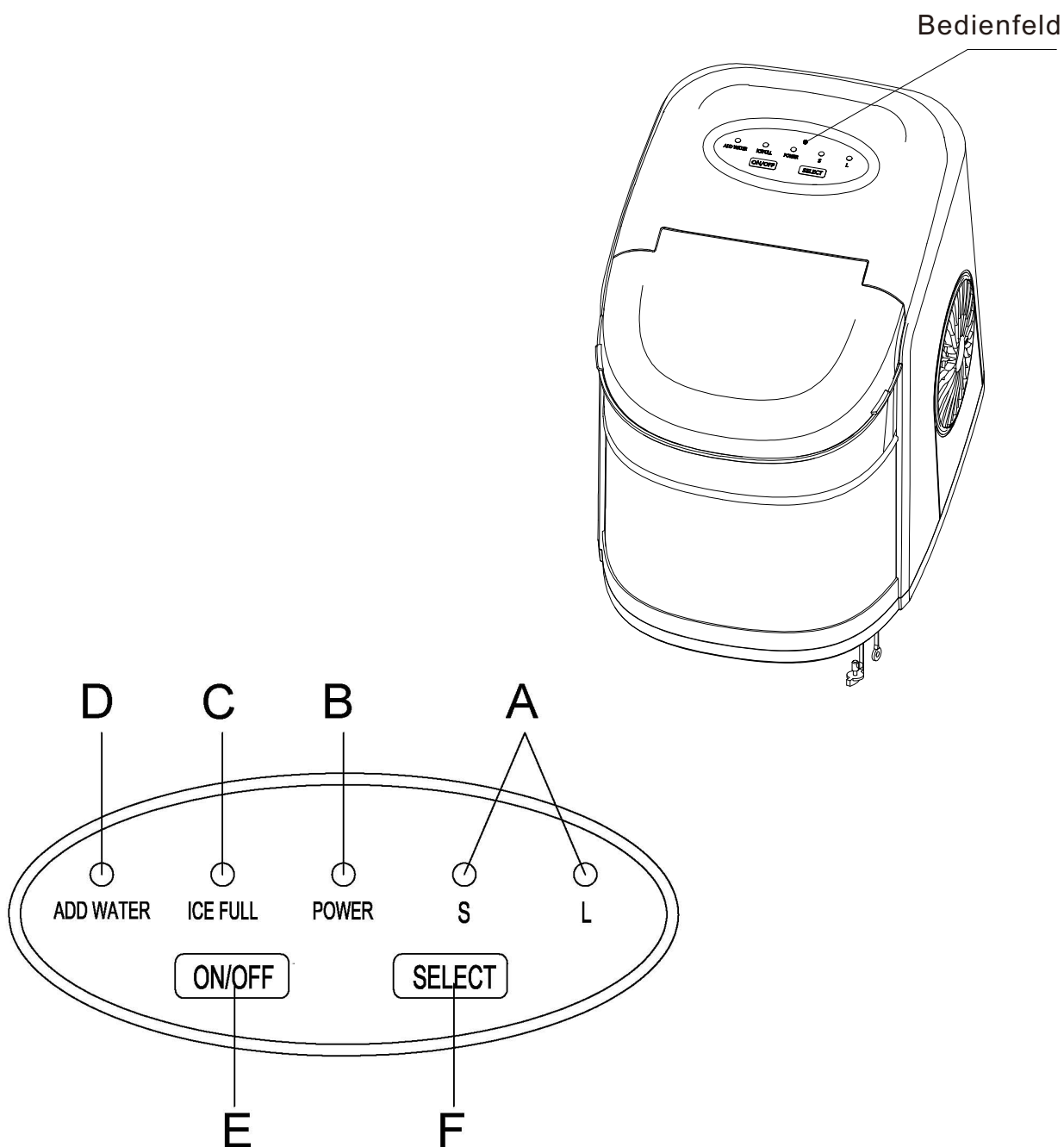


BETRIEBSVERFAHREN & WARTUNG

Position des Bedienfeldes & Funktion

Bedienfeld: Einfach zu verwenden, sichtbare Funktionen, Einstellung per Touch-Display.

- A. Ausgewählte Größe des Eiswürfels wird angezeigt: Klein und Groß.
- B. Kontrollleuchte für die Stromversorgung
- C. Eis-Voll-Anzeige
- D. Kontrollleuchte für Wasserknappheit
- E. Taste zum Ein-/Aus schalten des Geräts.
- F. Taste zum Auswählen der Eiswürfelgröße.



AUSPACKEN DER EISMASCHINE

1. Entfernen Sie die äußere und innere Verpackung. Überprüfen Sie, ob sich der Eiskorb und die Eisschaufel im Inneren befinden. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.
2. Entfernen Sie die Klebebänder zur Befestigung der Eisschaufel und des Eiskorbs. Reinigen Sie den Behälter & den Eiswürfelkorb.
3. Stellen Sie die Eismaschine auf eine ebene und flache Arbeitsfläche ohne direktes Sonnenlicht und andere Wärmequellen (z. B. Herd, Heizung, Heizkörper). Stellen Sie sicher, dass zwischen der Rückseite und den LINKEN/RECHTEN Seiten sowie der Wand mindestens 4 Zoll Abstand vorhanden ist.
4. Erlauben Sie der Kühlflüssigkeit, sich eine Stunde lang zu setzen, bevor Sie den Stecker der Eiswürfelmaschine einstecken.
5. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Stecker zugänglich ist.

WARNUNG: Füllen Sie das Gerät nur mit Trinkwasser. Verwenden Sie ausschliesslich Trinkwasser. SCHLIESSEN SIE IHRE EISMASCHINE AN

GEFAHR

GEFAHR* Bei unsachgemäßer Verwendung des geerdeten Steckers besteht die Gefahr eines Stromschlags. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, rufen Sie bitte unseren Kundendienst an.

1. Dieses Gerät sollte zu Ihrer Sicherheit ordnungsgemäß geerdet sein. Das Stromkabel dieses Geräts ist mit einem dreipoligen Stecker ausgestattet, der in normale dreipolige Steckdosen eingesteckt werden kann, um die Gefahr eines Stromschlags zu minimieren.
2. Stecken Sie das Gerät in eine exklusive, ordnungsgemäß installierte und geerdete Wandsteckdose ein. Schneiden oder entfernen Sie unter keinen Umständen den dritten (geerdeten) Pol des Stromkabels. Wenden Sie sich bei Fragen zur Stromversorgung und/oder Erdung an einen zugelassenen Elektriker.
3. Dieses Gerät benötigt eine normale 220-240 Volt, 50 Hz Steckdose mit guter Erdung.

REINIGUNG UND WARTUNG DER EISMASCHINE

Bevor Sie Ihre Eismaschine verwenden, sollten Sie sie gründlich reinigen.

1. Nehmen Sie den Eiskorb heraus.
2. Reinigen Sie das Innere mit verdünntem Spülmittel, warmem Wasser und einem weichen Tuch.
3. Verwenden Sie anschließend das Wasser, um die Innenteile zu spülen, und lassen Sie das Wasser ab, indem Sie den Abflusstropfen an der unteren Vorderseite entfernen.
4. Die Außenseite der Eismaschine sollte regelmäßig mit einer milden Spülmittellösung und warmem Wasser gereinigt werden.
5. Trocknen Sie das Innere und Äußere mit einem sauberen, weichen Tuch.
Wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird, lassen Sie das Wasser vollständig ab und trocknen Sie das Innere.

VERWENDUNG IHRER EISMASCHINE

1. Öffnen Sie den Deckel, nehmen Sie den Eiskorb heraus und gießen Sie Wasser in den Tank.
Halten Sie den Wasserstand unter der Wasserstandsmarkierung.
2. Drücken Sie die „**EIN/AUS**“-Taste auf dem Bedienpanel, um den Eiswürfelerstellungszyklus zu starten.
3. Stellen Sie die Größe der Eiswürfel ein, indem Sie die „**Auswählen**“-Taste drücken. Wenn die Raumtemperatur 15°C unterschreitet, wird empfohlen, kleine Eiswürfel auszuwählen, um ein Kleben der Eiswürfel zu vermeiden.
4. Der Eiswürfelherstellungszyklus dauert ca. 6 bis 13 Minuten, abhängig von der Einstellung der Eiswürfelgröße sowie der Raumtemperatur. Die empfohlene Raumtemperatur beträgt 10°C bis 43°C.
5. Wenn die Wasserpumpe kein Wasser einfüllen kann, schaltet sich die Eismaschine automatisch ab, und die Anzeige „**WASSER NACHFÜLLEN**“ leuchtet. Drücken Sie die „**EIN/AUS**“-Taste, füllen Sie Wasser bis zur maximalen Wasserstandsmarkierung und drücken Sie erneut die „**EIN/AUS**“ Taste, um das Gerät erneut einzuschalten. Lassen Sie die Kältemittelflüssigkeit im Kompressor mindestens 3 Minuten absetzen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
6. Die Eismaschine stellt den Betrieb ein, sobald der Eiskorb voll ist, und die „**EIS-VOLL**“ Anzeige aufleuchtet.

Warnung: Direktes Sonnenlicht oder Sonnenlichtreflexion kann eine Fehlfunktion des Infrarotsensors verursachen. Wenn das Gerät nicht stoppt, selbst wenn die Eiswürfel den Sensor blockieren, verschieben Sie das Gerät an einen Ort ohne Sonnenlicht.

7. Wechseln Sie das Wasser im Wassertank alle 24 Stunden, um ein angemessenes Hygieneniveau zu gewährleisten.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Gerät nicht verwendet wird, lassen Sie das gesamte Wasser ab und trocknen Sie den Tank.

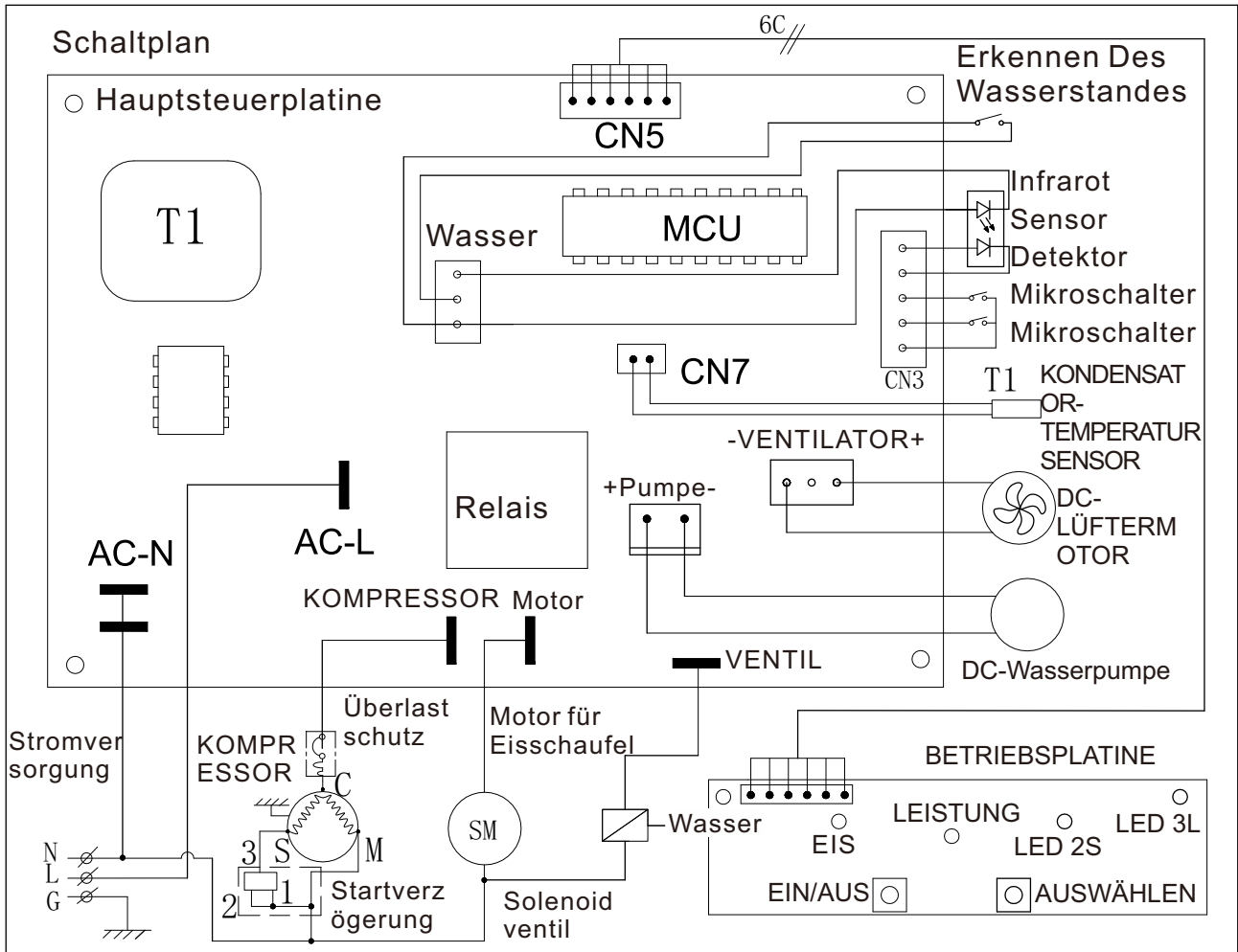
FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Anzeiger „Wasser nachfüllen“ ist eingeschaltet.	Wassermangel.	Stoppen Sie die Eismaschine, füllen Sie Wasser nach und drücken Sie erneut die „EIN/AUS“ Taste, um das Gerät neu zu starten.
Die „EIS-VOLL“ Anzeige leuchtet.	Der Eiskorb ist voll.	Entfernen Sie das Eis aus dem Eiskorb. Wenn die „Auswählen“ Taste während 5 Sekunden gedrückt wird, führt das Gerät selbst dann 10 Eiszyklen aus, auch wenn die „Eis“-Anzeige leuchtet.
Die Eiswürfel kleben zusammen.	Der Eisherstellungszyklus ist zu lang.	Stoppen Sie die Eismaschine und starten Sie sie erneut, wenn die Eisblöcke schmelzen. Wählen Sie die kleine Eiswürfelgröße aus.
	Die Wassertemperatur im Innentank ist zu niedrig.	Ersetzen Sie das Wasser. Die empfohlene Wassertemperatur beträgt 8-32°C.
Der Eisherstellungszyklus ist normal, aber es bildet sich kein Eis.	Die Raumtemperatur oder die Wassertemperatur im Inneren des Tanks ist übermäßig hoch.	Die Raumtemperatur sollte 10-43°C und die Wassertemperatur sollte 8-32°C betragen.
	Kältemittel im Kühlsystem leckt	Lassen Sie dies von einem qualifizierten Techniker überprüfen.
	Rohrleitung im Kühlsystem ist verstopft.	Lassen Sie dies von einem qualifizierten Techniker überprüfen.

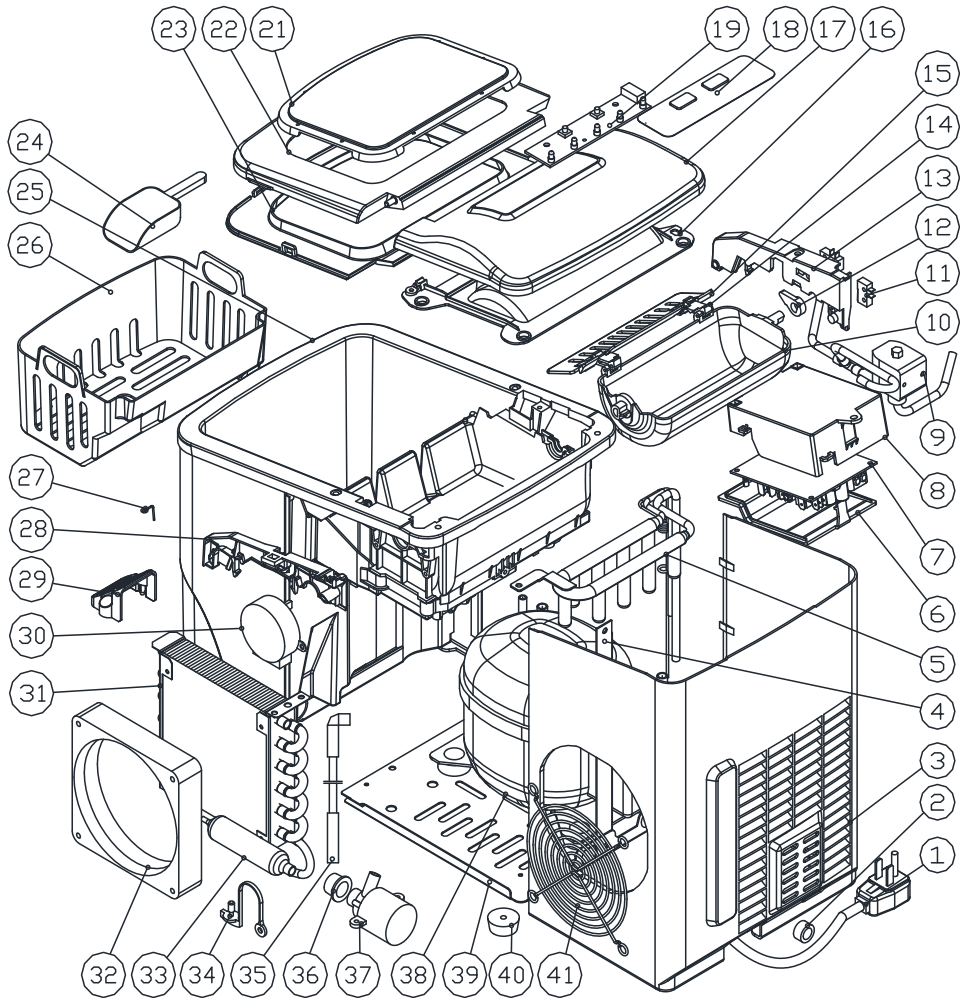
TECHNISCHE PARAMETER & STROMLAUFPLAN

Modell	HZB-12/C
Schutzart	I
Klima-Typ	SN/N/ST/T
Leistung	220-240 V/50 Hz
Strom für die Eisherstellung	0,7 A
Strom für Eisgewinnung	1,0 A
Kältemittel	R600a/21g
Treibgas	C ₅ H ₁₀
Netto Gewicht	7,6Kg
Abmessungen (B * T * H)	242x353x330mm
Gehäuse	Kunststoff

Schaltplan




EXPLOSIVE DRAWINGS



S/N	Teilebeschreibung	Menge/Per	S/N	Teilebeschreibung	Menge/Per	S/N	Teilebeschreibung	Menge/Per
1	Netzkabel	1	15	Eisschaufel	1	29	Wasserfilter	1
2	Kunststoffklammer	1	16	Rückseitige Bodenplatte	1	30	Synchroner Motor	1
3	Rückwand	1	17	Hintere obere Platte	1	31	Kondensator	1
4	Hintere Stütze der Platte	1	18	Touch-Feld	1	32	DC (Gleichstrom)-Ventilatormotor	1
5	Verdampfer	1	19	Anzeige der Leiterplatte	1	33	Kupferrohr-Filter	1
6	Abdeckung des Schaltkastens	1	20	Halterung mit Anzeige	1	34	Nylonablauf-Stopfen	1
7	Haupt-Leiterplatte	1	21	Klares Fenster	1	35	Rohr für die Wasserversorgung	1
8	Schaltkasten	1	22	Oberes Bedienfeld vorne		36	Silikondichtung der Pumpe	1
9	Magnetventil	1	23	Unteres vordere Panel	1	37	DC-Wasserpumpe	1
10	Eiswürfelbox	1	24	Eisschaufel	1	38	Kompressor	1
11	Mikroschalter	2	25	Schaumstoff-Baugruppe	1	39	Untere Platte	1
12	Nocken	1	26	Eiskorb	1	40	Gummifuß	2
13	Innere linksseitige Tankhalterung	1	27	Rostfreier Draht	1	41	Luftgitter	1
14	Link zur Eisschaufel	2	28	Innere Behälterhalterung, rechts	1	42	Internes Kabel	1

Correct Disposal of this product

	<p>This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.
Unsere Kontaktdaten stehen unten:

 0049-0(40)-88307530

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURE:

MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany

IN CHINA HERGESTELLT

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	24
PRÉPARATION DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS POUR L'UTILISATION	
CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS.....	24
FAIRE CONNAISSANCE AVEC VOTRE APPAREIL.....	26
FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN	
DÉBALLAGE DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS.....	27
BRANCHEMENT DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS.....	28
NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS.....	28
UTILISATION DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS.....	29
DÉPANNAGE.....	29
PARAMÈTRES TECHNIQUES ET SCHÉMA DE CIRCUIT.....	30
DESSINS DÉTAILLÉS.....	31

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes.

Nous avons inclus de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et votre appareil.

Lisez et suivez toujours tous les messages de sécurité.

Ceci est le symbole d'alerte de sécurité :



Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT".

 **DANGER**

 **AVERTISSEMENT**

Ces mentions signifient :

Vous pouvez être tué ou gravement blessé si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiqueront quel est le danger potentiel, vous indiqueront comment réduire les risques de blessures et vous diront ce qui peut se passer si les instructions ne sont pas suivies.

PRÉPARATION DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS POUR L'UTILISATION

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des mesures de sécurité élémentaires doivent être prises afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles ou matérielles. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser un appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions sur l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne faites pas fonctionner cet appareil ou tout autre appareil dont le cordon d'alimentation est endommagé.
Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Cette machine à glaçons doit être positionnée de façon à ce que la fiche soit accessible.
Branchez uniquement sur des prises correctement polarisées. Aucun autre appareil ne doit être branché sur la même prise. Assurez-vous que la fiche est complètement insérée dans la prise.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sur des tapis ou d'autres isolants thermiques. Ne couvrez pas le cordon. Éloignez le cordon des zones de passage et ne le plongez pas dans l'eau.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation d'une rallonge, car elle pourrait surchauffer et présenter un risque d'incendie. Si vous devez utiliser une rallonge, utilisez un cordon de 0,75 mm² au minimum et d'une capacité d'au moins 16A/250V~ avec une fiche.
- Débranchez la machine à glaçons avant de la nettoyer ou de procéder à des réparations ou à l'entretien.

- Faites preuve de prudence et surveillez attentivement lorsque l'appareil est utilisé près d'enfants.
- N'utilisez pas votre machine à glaçons à l'extérieur. Placez la machine à glaçons à l'abri de la lumière directe du soleil et assurez-vous qu'il y a au moins 10 cm d'espace entre l'arrière de votre appareil et le mur. Laissez un espace minimum de 10 cm de chaque côté de votre appareil.
- N'utilisez pas d'autres liquides pour faire les glaçons que de l'eau.
- N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer votre machine à glaçons. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas faire basculer la machine.
- Si la machine à glaçons est amenée de l'extérieur en hiver, laissez-la quelques heures pour qu'elle se réchauffe à la température ambiante avant de la brancher.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil doit être mis à la terre.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes et pour les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - les chambres d'hôtes ;
 - la restauration et les applications similaires non commerciales.



- **Avertissement : Risque d'incendie/matériaux inflammables utilisés.** Veuillez vous conformer aux réglementations locales concernant l'élimination de l'appareil pour son gaz de soufflage inflammable.
- **AVERTISSEMENT :** Gardez les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, dégagées de tout obstacle.
- **AVERTISSEMENT :** N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou de récolte de glace, sauf ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas d'autres types d'appareils électriques à l'intérieur de la machine à glaçons.

AVERTISSEMENT : Cet appareil doit être mis à la terre.

IMPORTANT :

Les câbles de l'alimentation secteur sont colorés conformément au code suivant :

Vert ou vert avec une bande jaune :	Mise à la terre
Bleu :	Neutre
Brun :	Phases

Pour éviter un danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être placé sur une surface plane ou plate.

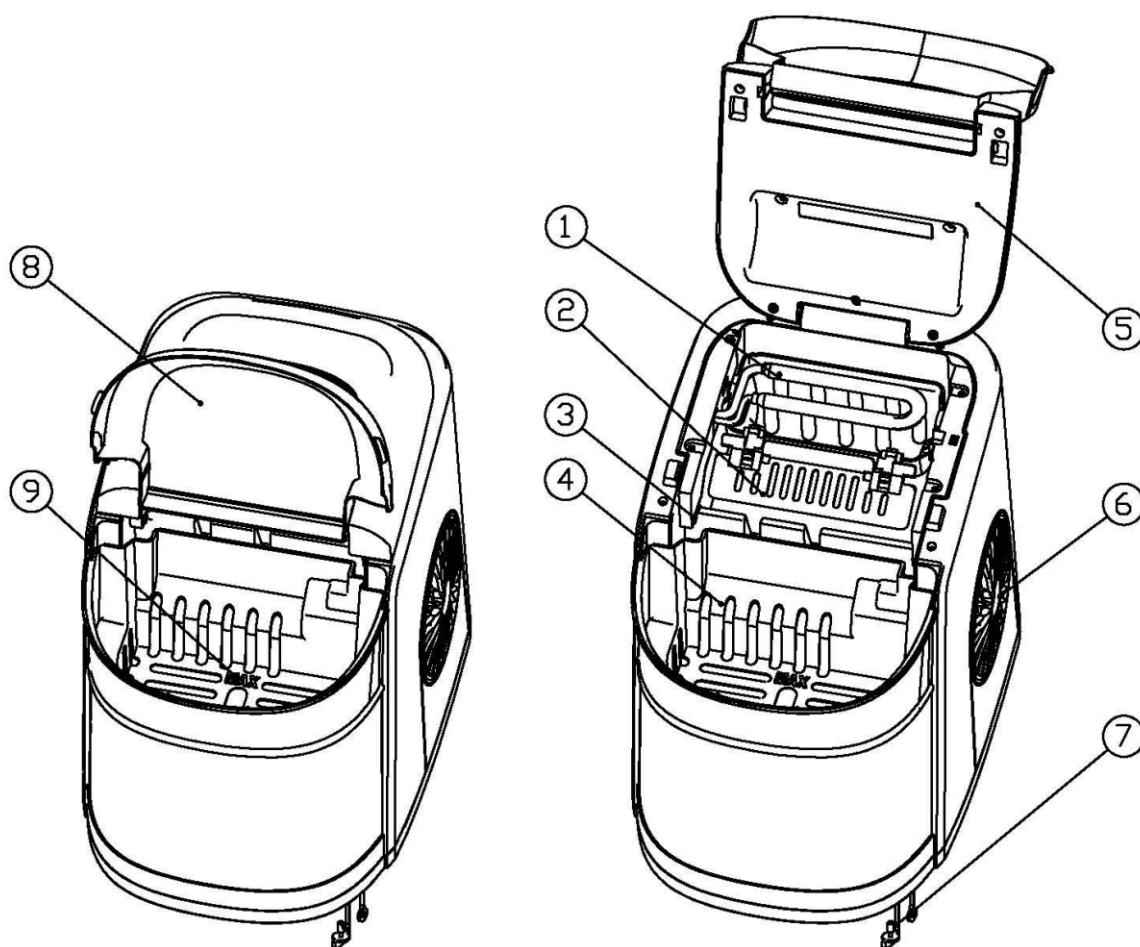
FAIRE CONNAISSANCE AVEC VOTRE APPAREIL

Instruction générale

1. Évaporateur
2. Pelle à glace.
3. Capteur de glace pleine
4. Panier à glace
5. Panneau arrière supérieur
6. Évacuation de l'air
7. Bouchon de vidange d'eau : en bas du côté avant de l'unité.
8. Couvercle supérieur avec fenêtre transparente

NIVEAU D'EAU MAXIMUM : ——— ▲ ———

Retirez le panier à glace, vous pouvez voir le repère du niveau d'eau.



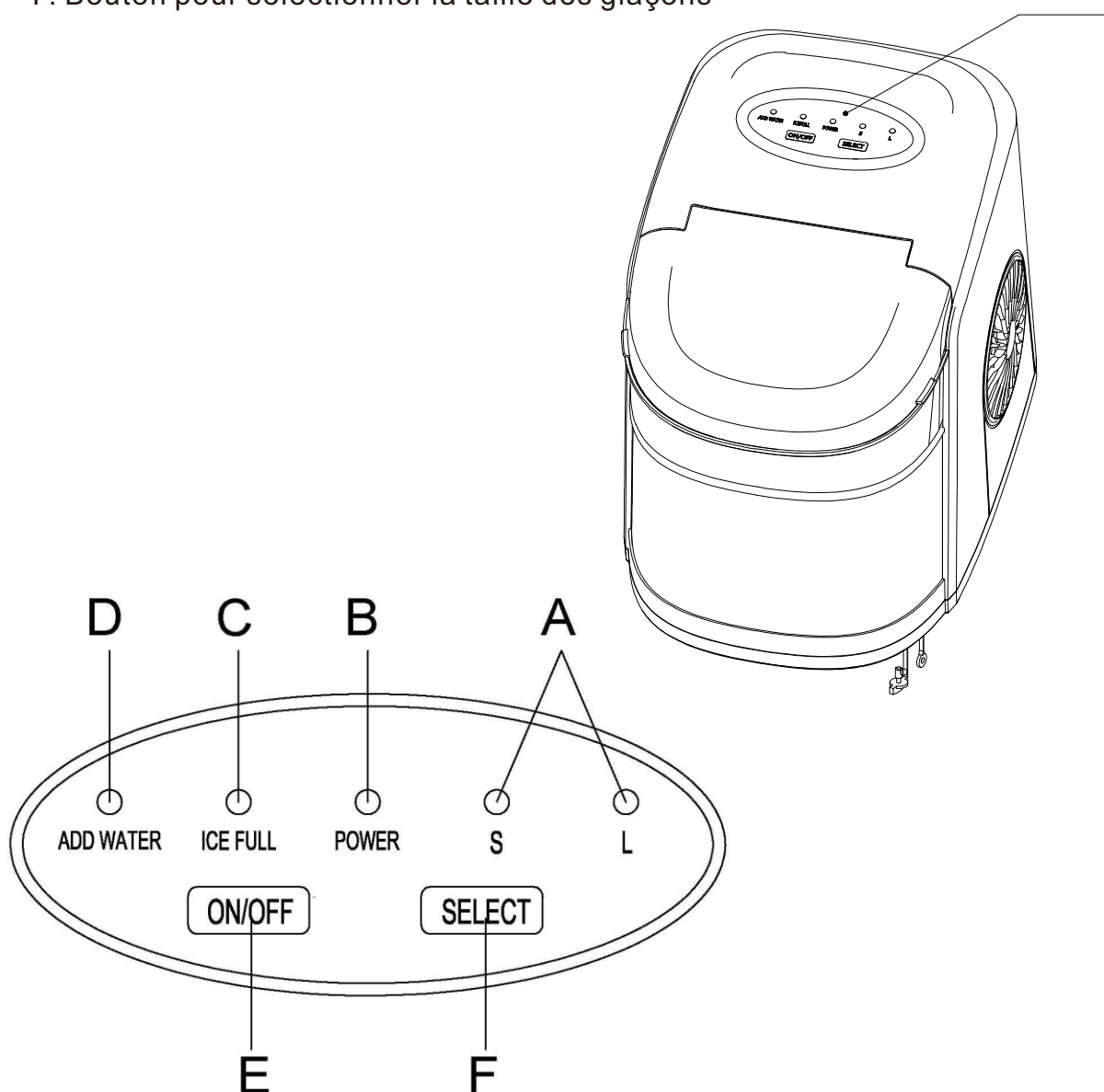
FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

Position du panneau de commande et fonction

Panneau de commande : Facile à utiliser, fonctions visibles, affichage tactile.

- A. Affichage de la taille de glace sélectionnée : Petite et Grande.
- B. Indicateur de mise sous tension
- C. Indicateur de glace pleine
- D. Indicateur de manque d'eau
- E. Bouton pour allumer/éteindre l'appareil.
- F. Bouton pour sélectionner la taille des glaçons

Panneau de contrôle



DÉBALLAGE DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS

1. Retirez l'emballage extérieur et intérieur. Vérifiez si le panier à glace et la pelle à glace sont à l'intérieur. Si des pièces sont manquantes, veuillez contacter notre service client.
2. Retirez les rubans de fixation de la pelle à glace, du panier à glace et de la pelle à glace. Nettoyez le réservoir et le panier à glace.

3. Placez la machine à glaçons sur un plan de travail plat et niveau sans lumière directe du soleil et autres sources de chaleur (cuisinière, four, radiateur, etc.). Assurez-vous qu'il y a au moins 4 pouces d'espace entre l'arrière et les côtés G/D avec le mur.
4. Laissez une heure pour que le fluide frigorigène se stabilise avant de brancher la machine à glaçons.
5. L'appareil doit être positionné de manière à ce que la prise soit accessible.

AVERTISSEMENT : ne remplissez que d'eau potable. Utilisez uniquement de l'eau potable.

BRANCHEMENT DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS

⚠ DANGER

*** Une utilisation incorrecte de la fiche de mise à la terre peut entraîner un risque d'électrocution. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez appeler notre service client.**

1. Cet appareil doit être correctement mis à la terre pour votre sécurité. Le cordon d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches qui s'adapte aux prises murales standard à trois broches afin de minimiser les risques d'électrocution.
2. Branchez votre appareil dans une prise murale exclusive, correctement installée et mise à la terre. Ne coupez ou ne retirez en aucun cas la troisième broche (terre) du cordon d'alimentation. Toute question concernant l'alimentation électrique et/ou la mise à la terre doit être adressée à un électricien agréé.
3. Cet appareil nécessite une prise électrique standard 220-240Volt, 50Hz avec une bonne mise à la terre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS

Avant d'utiliser votre machine à glaçons, il est fortement recommandé de la nettoyer soigneusement.

1. Sortez le panier à glace.
2. Nettoyez l'intérieur avec un détergent dilué, de l'eau chaude et un chiffon doux.
3. Rincez ensuite les pièces intérieures à l'eau et videz l'eau en débranchant le bouchon de vidange situé à l'avant du bas.
4. L'extérieur de la machine à glaçons doit être nettoyé régulièrement avec une solution détergente douce et de l'eau chaude.
5. Séchez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon doux et propre.
6. Lorsque la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, vidangez complètement l'eau et séchez l'intérieur.

UTILISATION DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS

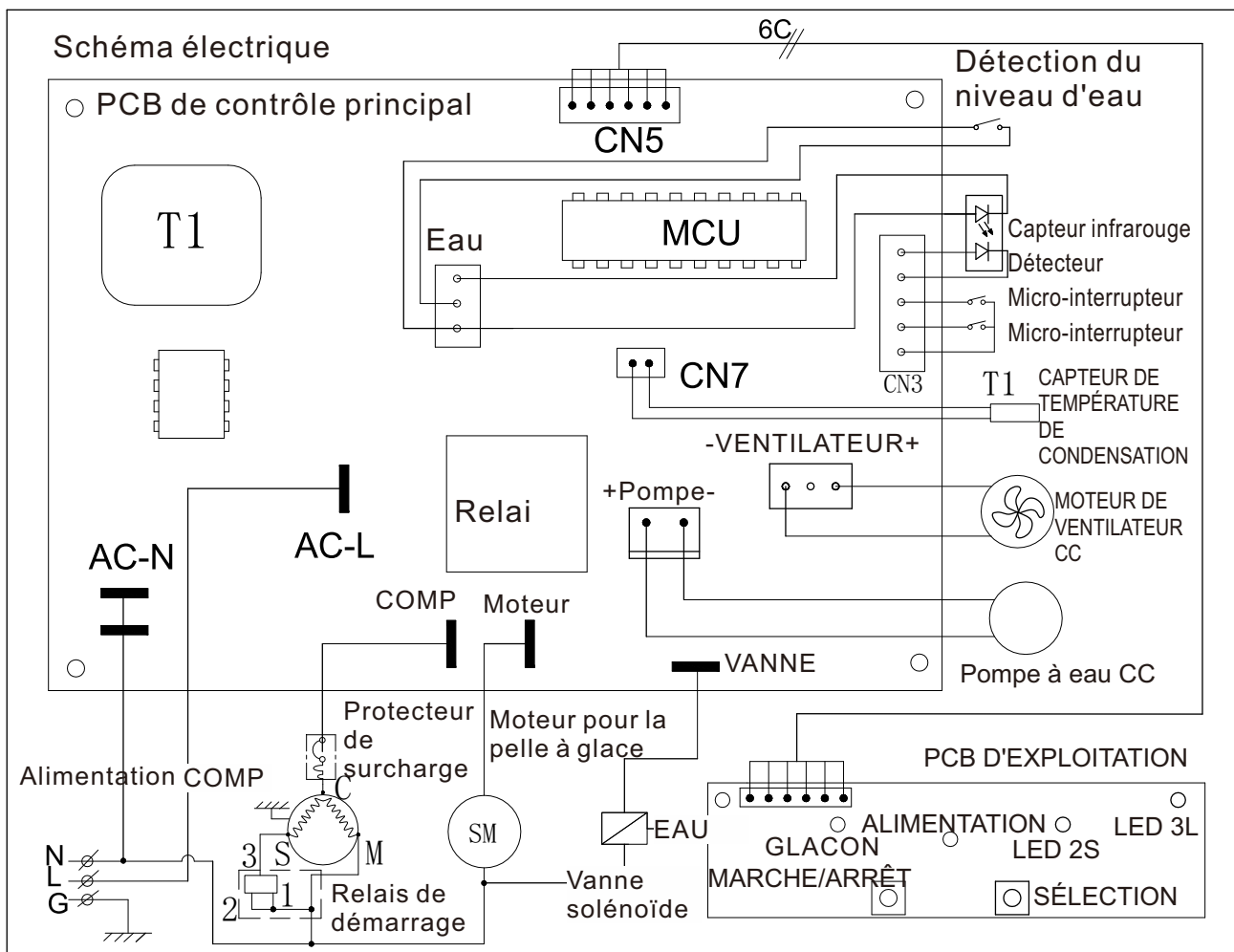
- Ouvrez le couvercle, retirez le panier à glace et versez de l'eau dans le réservoir. Maintenez le niveau d'eau en dessous du repère de niveau d'eau.
- Appuyez sur le bouton "**MARCHE/ARRÊT**" sur le panneau de commande pour démarrer le cycle de fabrication de glace.
- Sélectionnez la taille des glaçons en appuyant sur le bouton "**Sélection**". Si la température ambiante est inférieure à 15°C, il est recommandé de sélectionner de petits glaçons pour éviter qu'ils ne collent ensemble.
- Le cycle de fabrication de glace dure environ 6 à 13 minutes, selon la sélection de la taille des glaçons et la température ambiante. La température ambiante recommandée est de 10°C à 43°C.
- Si la pompe à eau ne peut pas injecter d'eau, la machine à glaçons s'arrêtera automatiquement et l'indicateur "**AJOUT D'EAU**" s'allumera. Appuyez sur le bouton "**MARCHE/ARRÊT**", remplissez l'eau jusqu'au repère de niveau d'eau maximum et appuyez à nouveau sur le bouton "**MARCHE/ARRÊT**" pour rallumer l'unité. Laissez au moins 3 minutes au liquide frigorigène à l'intérieur du compresseur pour se stabiliser avant de le redémarrer.
- La machine à glaçons s'arrête lorsque le panier à glace est plein et l'indicateur "**GLACE PLEINE**" s'allume.
Avertissement : La lumière directe du soleil ou le reflet du soleil peut causer un dysfonctionnement du capteur infrarouge. Si l'appareil ne s'arrête pas même si les glaçons bloquent le capteur, déplacez l'unité là où il n'y a pas de soleil.
- Changez l'eau du réservoir d'eau toutes les 24 heures pour assurer un niveau d'hygiène raisonnable.
Si l'appareil n'est pas utilisé, videz toute l'eau et séchez le réservoir.

DÉPANNAGE

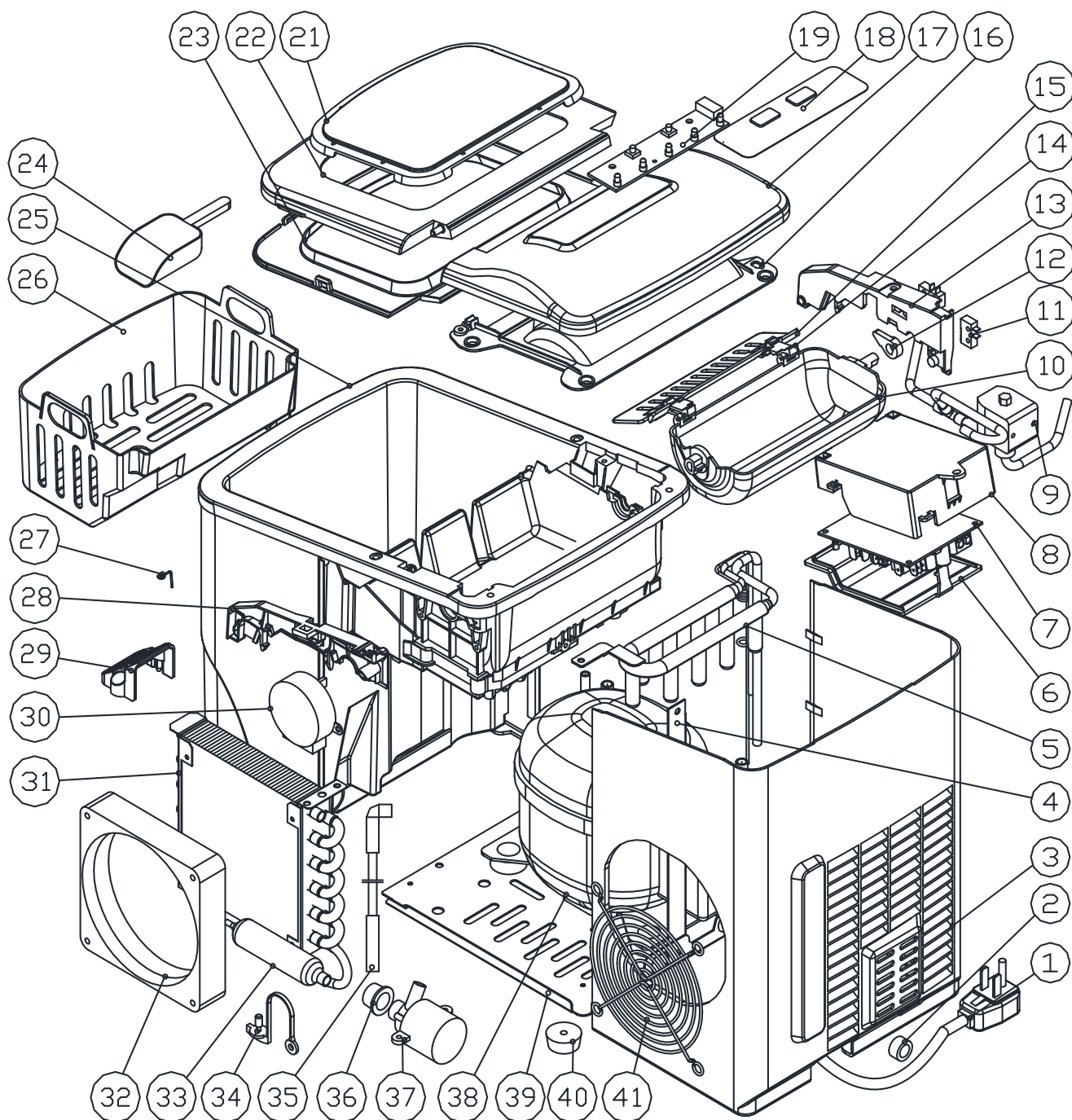
PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'indicateur " AJOUT D'EAU " est allumé.	Manque d'eau.	Arrêtez la machine à glaçons, remplissez l'eau et appuyez à nouveau sur le bouton " MARCHE/ARRÊT " pour redémarrer l'unité.
L'indicateur " GLACE PLEINE " est allumé.	Le panier à glace est plein.	Enlevez la glace du panier à glace. Appuyez en continu sur le bouton "Sélection" pendant 5 secondes, l'unité peut fabriquer 10 cycles de glace même si l'indicateur "Glace" est allumé.
Les glaçons collent ensemble.	Le cycle de fabrication de glace est trop long.	Arrêtez la machine à glaçons et redémarrez-la lorsque les blocs de glace fondent. Sélectionnez la petite taille de glaçons.
	La température de l'eau dans le réservoir interne est trop basse.	Remplacez l'eau. La température de l'eau recommandée est de 8 à 32°C
Le cycle de fabrication de glace est normal, mais aucun glaçon ne se forme.	La température ambiante ou la température de l'eau dans le réservoir interne est trop élevée.	La température ambiante doit être de 10 à 43°C, la température de l'eau doit être de 8 à 32°C.
	La fuite de fluide frigorigène dans le système de refroidissement.	Vérifiez par un technicien qualifié.
	Le tuyau dans le système de refroidissement est bloqué.	Vérifiez par un technicien qualifié.

PARAMÈTRES TECHNIQUES ET SCHÉMA DE CIRCUIT

Modèle	HZB-12/C
Type de protection	I
Type climatique	SN/N/ST/T
Puissance	220-240V/50Hz
Courant de fabrication de glace	0,7A
Courant de fabrication de glace	1,0A
Réfrigérant	R600a/21g
Vésicant	C ₅ H ₁₀
Poids net	7,6Kg
Dimensions (L * P *H)	242x353x330mm
Boîtier	Plastique




DESSINS DETAILLES




S/N	Description de la pièce	Qté/Par	S/N	Description de la pièce	Qté/Par	S/N	Description de la pièce	Qté/Par
1	Cordon d'alimentation	1	15	Pelle à glace	1	29	Filtre à eau	1
2	Clip en plastique	1	16	Panneau arrière inférieur	1	30	Moteur synchrone	1
3	Panneau arrière	1	17	Panneau arrière supérieur	1	31	Condenseur	1
4	Support arrière de la plaque	1	18	Pad tactile	1	32	Moteur de ventilateur	1
5	Évaporateur	1	19	PCB d'affichage	1	33	Filtre à tube en cuivre	1
6	Couvercle de la boîte de commande	1	20	Étrier d'affichage	1	34	Bouchon de vidange en nylon	1
7	PCB principal	1	21	Fenêtre transparente	1	35	Tuyau d'alimentation en eau	1
8	Boîte de commande	1	22	Panneau supérieur avant		36	Joint de pompe en silicone	1
9	Valve magnétique	1	23	Panneau inférieur avant	1	37	Pompe à eau CC	1
10	Bac à glace	1	24	Pelle à glace	1	38	Compresseur	1
11	Micro-interrupteur	2	25	Ensemble en mousse	1	39	Plaque inférieure	1
12	Came	1	26	Panier à glace	1	40	Pied en caoutchouc	2
13	Support de réservoir interne, G	1	27	Fil en acier inoxydable	1	41	Grille d'aération	1
14	Lien de la pelle à glace	2	28	Support de réservoir interne, D	1	42	Conducteur interne	1

Mise au rebut correcte de ce produit

	<p>Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-les de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit pour le recycler en toute sécurité pour l'environnement.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle. Nos coordonnées sont les suivantes:

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par :
 MH France
 2, rue Maurice Hartmann
 92130 Issy-les-Moulineaux
 France
 Fabriqué en Chine

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA	34
PREPARARE LA MACCHINA DEL GHIACCIO ALL'USO	
IMPORTANTI CONSIGLI SULLA SICUREZZA.....	35
ACQUISIRE FAMILIARITA' COL PRODOTTO.....	36
PROCEDURE OPERATIVE & MANUTENZIONE	
DISIMBALLARE LA MACCHINA DEL GHIACCIO.....	38
COLLEGARE LA MACCHINA DEL GHIACCIO.....	38
PULIZIA E MANUTENZIONE DELLA MACCHINA DEL GHIACCIO	38
UTILIZZO DELLA MACCHINA DEL GHIACCIO.....	39
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	40
PARAMETRI TECNICI & SCHEMA ELETTRICO.....	40
VISTA ESPLOSA.....	42

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

La vostra sicurezza e quella degli altri sono molto importanti.

Abbiamo lasciato vari messaggi importanti sulla sicurezza nel manuale dell'apparecchio.

Leggere e rispettare sempre tutti i messaggi di sicurezza.

Questo è il simbolo per l'avviso di sicurezza:



Tutti i messaggi di sicurezza seguiranno il simbolo di avviso di sicurezza e la parola "PERICOLO" o "AVVERTENZA".

 **PERICOLO**

 **AVVERTENZA**

Queste parole significano:

Si può rimanere uccisi o feriti gravemente se non si seguono immediatamente le istruzioni.

Tutti gli avvisi di sicurezza indicheranno qual è il potenziale pericolo, come ridurre il rischio di lesioni e che cosa può succedere se le istruzioni non vengono seguite.

PREPARARE LA MACCHINA DEL GHIACCIO ALL'USO

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire le precauzioni di sicurezza basilari per ridurre il rischio di procurare incendi, scosse elettriche e lesioni personali o materiali. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare qualsiasi apparecchio elettrico.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza tecnica se poste sotto supervisione o se hanno ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i rischi inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione diretta.
- Non utilizzare questo o qualsiasi altro apparecchio con un cavo danneggiato.
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da personale similmente qualificato per evitare pericoli.
Questa macchina del ghiaccio deve essere posizionata in modo che la spina sia accessibile.
Collegare solo a prese di corrente correttamente polarizzate. Nessun altro apparecchio deve essere collegato alla stessa presa di corrente. Assicurarsi che la spina sia completamente inserita all'interno della presa.
- Non far passare il cavo di alimentazione su moquette o altri materiali isolanti termici. Non coprire il cavo. Tenere il cavo lontano dalle aree trafficate e non immergerlo in acqua.
- Si sconsiglia l'uso di una prolunga poiché potrebbe surriscaldarsi e ciò comporterebbe un rischio di incendio. Se è necessario utilizzare una prolunga, utilizzarne una di dimensione minima N. 0,75 mm² e una tensione nominale non inferiore a 16 A/250 V~ dotata di spina.

- Scollegare la macchina del ghiaccio dalla corrente prima di pulirla o effettuare qualsiasi riparazione o manutenzione.
- Prestare maggiore attenzione e sorvegliarlo con cautela quando l'apparecchio viene utilizzato vicino a bambini.
- Non utilizzare la macchina del ghiaccio all'aperto. Posizionare la macchina del ghiaccio lontano dalla luce solare diretta e assicurarsi che ci siano almeno 10 cm di spazio tra il retro dell'apparecchio e la parete. Mantenere una distanza minima di 10 cm sgombra su ciascun lato apparecchio.
- Per preparare i cubetti di ghiaccio non utilizzare altri liquidi se non l'acqua.
- Non pulire la macchina del ghiaccio con liquidi infiammabili. I fumi possono procurare incendi o esplosioni.
- Non ribaltare l'apparecchio.
- Se la macchina del ghiaccio viene portata in un locale al chiuso dall'esterno durante l'inverno, lasciarla riscaldare per alcune ore a temperatura ambiente prima di collegarla alla corrente.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza tecnica, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio deve essere collegato con messa a terra.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile all'interno di questo apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in applicazioni simili, quali
 - aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
 - agriturismi e hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast;
 - ristorazione e applicazioni simili, non di vendita al dettaglio;



- **Avvertenza: Rischio di incendio/materiali infiammabili utilizzati.** Si prega di rispettare le normative locali relative allo smaltimento dell'apparecchio per via dei suoi gas infiammabili.
- **AVVERTENZA:** mantenere le prese d'aria, nell'alloggiamento dell'apparecchio o nella struttura interna, libere da ostruzioni.
- **AVVERTENZA:** Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- **AVVERTENZA:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o il processo di raccolta del ghiaccio diversi da quelli consigliati dal produttore.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare altri tipi di apparecchi elettrici all'interno della macchina del ghiaccio.
- **AVVERTENZA:** Questo apparecchio deve essere collegato con messa a terra.

IMPORTANTE:

I fili di questo cavo di alimentazione sono colorati secondo la seguente codifica:

Verde o verde con una striscia gialla:	Messa a terra
Blu:	Neutrale
Marrone:	Sotto tensione

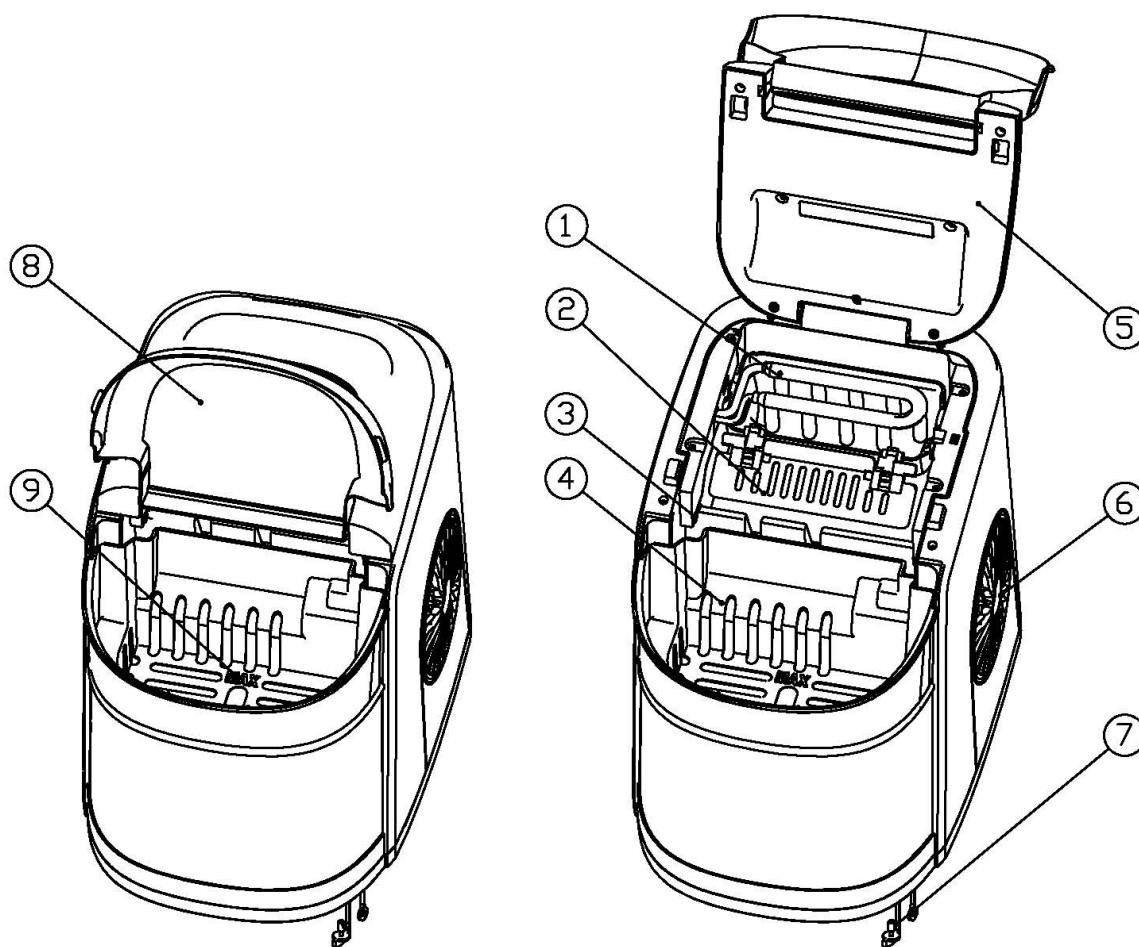
Per evitare rischi dovuti all'instabilità dell'apparecchio, è necessario collocarlo su una superficie piana o uniforme.

ACQUISIRE FAMILIARITA' COL PRODOTTO

Istruzioni Generali

1. Evaporatore
2. Paletta per il ghiaccio.
3. Sensore di raggiungimento capacità massima di ghiaccio
4. Cestino del ghiaccio
5. Pannello posteriore superiore
6. Presa di scarico
7. Tappo di drenaggio dell'acqua: sul lato inferiore anteriore dell'unità.
8. Coperchio superiore con finestra trasparente
9. LIVELLO MASSIMO DELL'ACQUA: ———▲—————

Rimuovere il cestello del ghiaccio per vedere l'indicatore del livello dell'acqua.

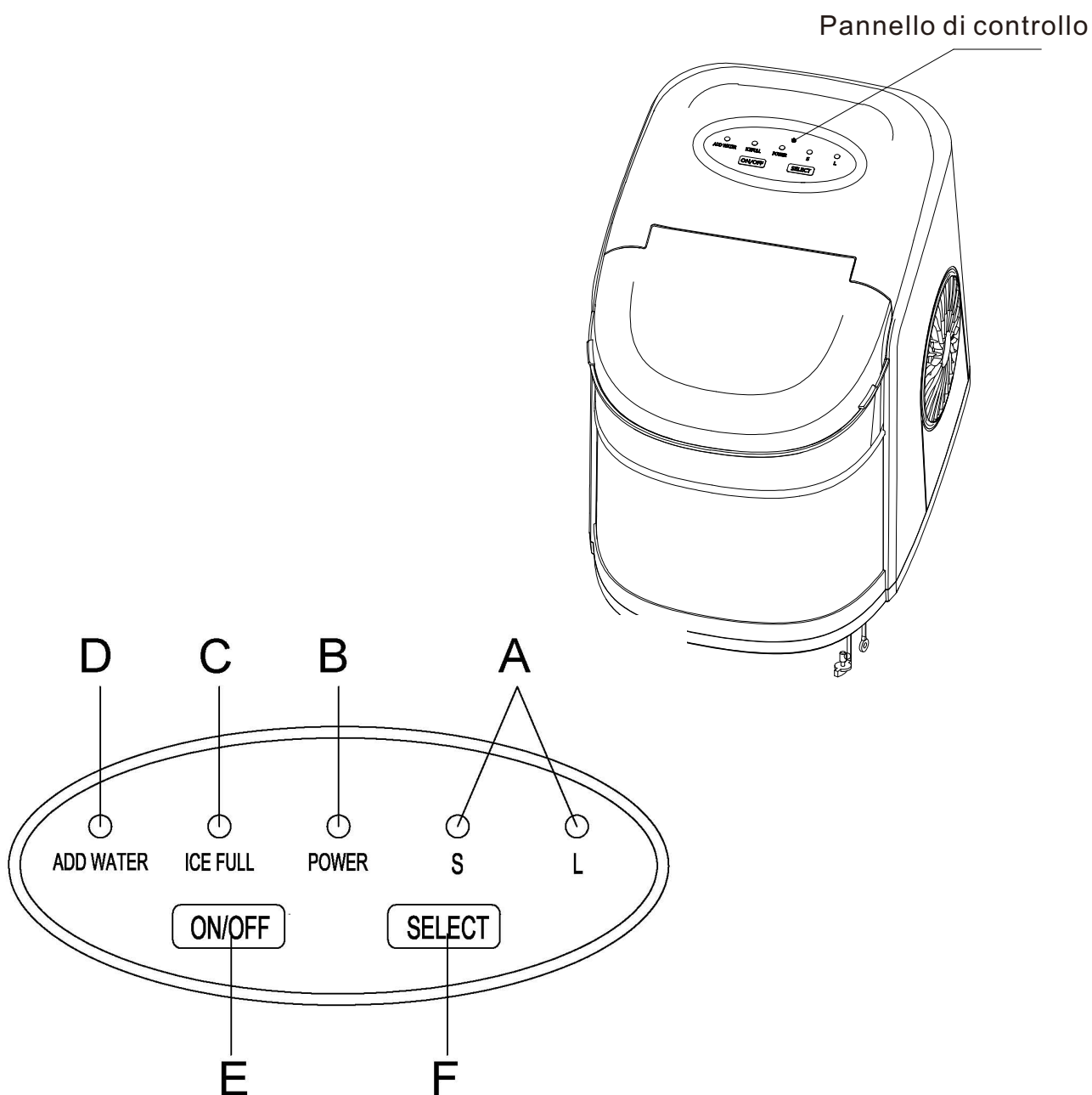


PROCEDURE OPERATIVE & MANUTENZIONE

Posizione del pannello di controllo & funzioni

Pannello di controllo: impostazioni del display touch con funzioni visibili e facili da usare.

- A. Visualizzazione della dimensione selezionata dei cubetti di ghiaccio: piccola e grande.
- B. Indicatore dello stato di alimentazione
- C. Indicatore di raggiungimento capacità massima di ghiaccio
- D. Indicatore di mancanza d'acqua
- E. Pulsante per accensione/spegnimento l'unità.
- F. Pulsante per selezionare la dimensione dei cubetti di ghiaccio.



DISIMBALLARE LA MACCHINA DEL GHIACCIO

1. Rimuovere l'imballaggio esterno e interno. Controllare se il cestello e la paletta del ghiaccio si trovano all'interno. Se mancano alcune parti, contattare il nostro servizio assistenza clienti.
2. Rimuovere i nastri fissanti della pala del ghiaccio, del cestello del ghiaccio e della paletta del ghiaccio. Pulire il serbatoio e il cestello del ghiaccio.
3. Posizionare la macchina del ghiaccio sopra un ripiano piano e uniforme, senza luce solare diretta e altre fonti di calore (esempio: stufe, fornelli, radiatori). Assicurarsi di lasciare uno spazio di almeno 4 pollici tra la parte posteriore e i lati sinistro/destro della parete.
4. Attendere un'ora affinché il fluido refrigerante si stabilizzi prima di collegare la macchina del ghiaccio alla corrente.
5. L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la spina sia accessibile.

AVVERTENZA: riempire il serbatoio solo con acqua potabile. Utilizzare solo acqua potabile.

COLLEGARE LA MACCHINA DI GHIACCIO ALLA RETE ELETTRICA

PERICOLO

*** L'uso incorretto della spina con messa a terra può procurare scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, contattare il nostro servizio assistenza clienti.**

1. Questo apparecchio deve essere collegato correttamente con messa a terra per garantire la vostra sicurezza. Il cavo di alimentazione di questo apparecchio è dotato di una spina a tre poli che si accoppia con prese a muro standard a tre poli per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche.
2. Collegare l'apparecchio ad una presa a muro esclusiva, correttamente installata e dotata di collegamento con messa a terra. Non tagliare o rimuovere in nessun caso il terzo polo (collegamento terra) dal cavo di alimentazione. Qualsiasi dubbio riguardante l'alimentazione elettrica e/o il collegamento a terra deve essere rivolta a un elettricista professionista certificato.
3. Questo apparecchio deve essere collegato ad una presa elettrica standard da 220-240 Volt, 50 Hz dotata di collegamento messa a terra.

PULIZIA E MANUTENZIONE DELLA MACCHINA DEL GHIACCIO

Prima di utilizzare la macchina del ghiaccio, si consiglia vivamente di pulirlo con cura.

1. Estrarre il cestello del ghiaccio.
2. Pulire l'interno utilizzando un detergente diluito, acqua calda e un panno morbido.
3. Quindi, sciacquare le parti interne e scaricare l'acqua svitando il tappo di drenaggio presente sul lato anteriore inferiore.
4. L'esterno della macchina del ghiaccio deve essere pulito regolarmente con una soluzione detergente delicata e acqua calda.
5. Asciugare l'interno e l'esterno con un panno morbido e pulito.
6. Quando si prevede di non utilizzare l'apparecchio a lungo, drenare completamente l'acqua e asciugare l'interno.

UTILIZZO DELLA MACCHINA DEL GHIACCIO

1. Aprire il coperchio, rimuovere il cestello del ghiaccio e versare l'acqua nel serbatoio. Mantenere il livello dell'acqua al di sotto dell'indicatore del livello massimo dell'acqua.
2. Premere il pulsante "ON/OFF" sul pannello di controllo per avviare il ciclo di produzione del ghiaccio.
3. Selezionare la dimensione desiderata dei cubetti di ghiaccio premendo il pulsante "Select". Se la temperatura ambiente è inferiore a 15°C, si consiglia di produrre cubetti di ghiaccio piccoli per evitare si attacchino fra loro.
4. Il ciclo di produzione del ghiaccio dura circa dai 6 ai 13 minuti, a seconda della dimensione scelta dei cubetti di ghiaccio e della temperatura ambiente. La temperatura ambiente consigliata è compresa tra 10°C e 43°C.
5. Se la pompa dell'acqua non inietta acqua, la macchina del ghiaccio si arresterà automaticamente e l'indicatore "ADD WATER" si accenderà. Premere il pulsante "ON/OFF", riempire con acqua fino a raggiungere il livello massimo dell'acqua e premere nuovamente il pulsante "ON/OFF" per accendere l'unità. Lasciare riposare il liquido refrigerante all'interno del compressore per almeno 3 minuti prima di riavviare l'apparecchio.
6. La macchina del ghiaccio si arresterà quando il cestello del ghiaccio è pieno e l'indicatore "ICE FULL" si accenderà.
Avvertenza: la luce solare diretta o il riflesso della luce solare possono causare il malfunzionamento del sensore a infrarossi. Se l'unità non si arresta anche quando i cubetti di ghiaccio ostruiscono il sensore, collocare l'unità in un luogo in cui non è esposta alla luce solare.
7. Cambiare l'acqua nel serbatoio ogni 24 ore per garantire un livello di igiene idoneo. Se l'apparecchio non viene utilizzato, drenare tutta l'acqua e asciugare il serbatoio.

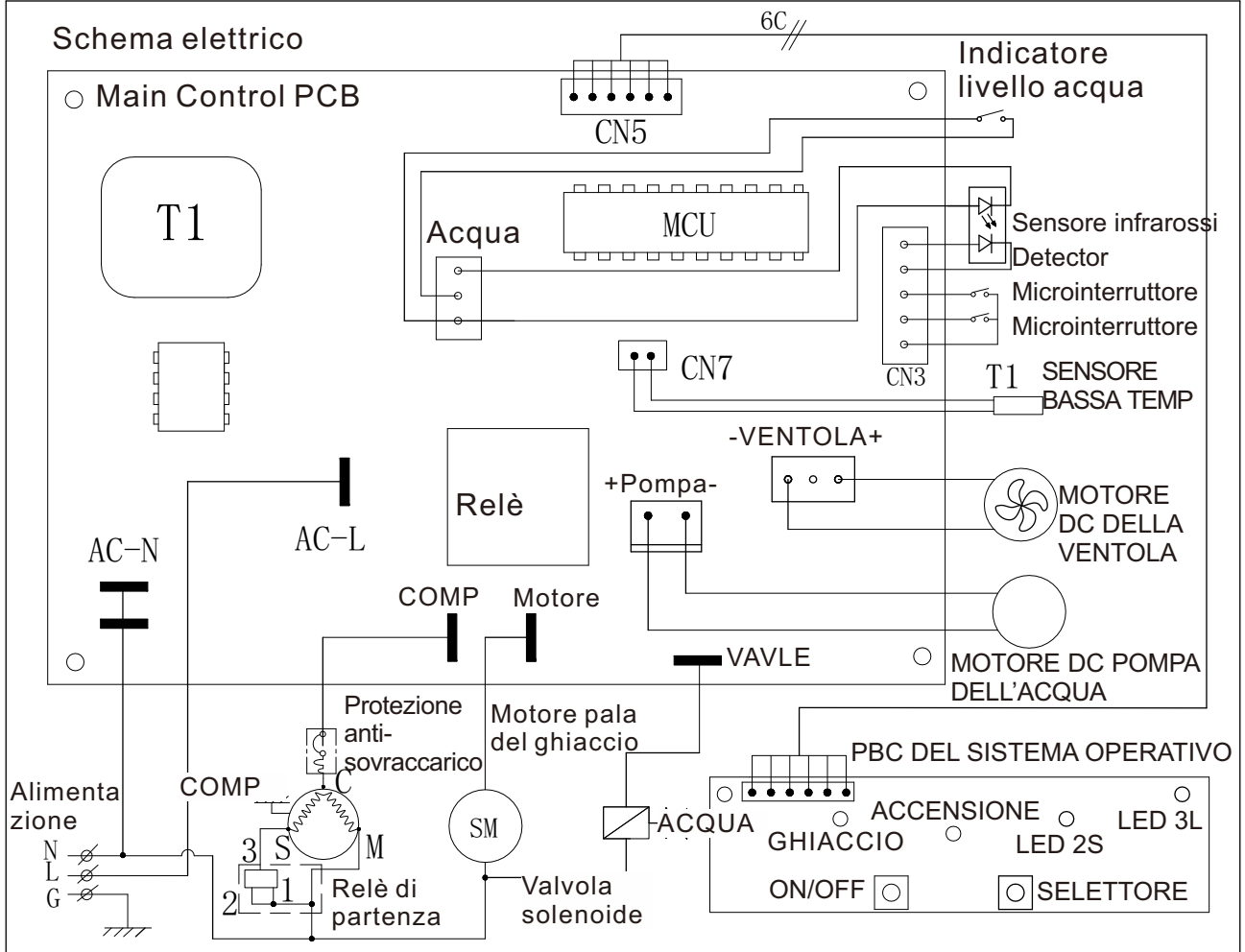
RISOLUZIONE PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
L'indicatore "ADD WATER" è acceso	Mancanza d'acqua.	Arrestare la macchina del ghiaccio, riempire d'acqua e premere nuovamente il pulsante "ON/OFF" per riavviare il processo.
L'indicatore "ICE FULL" è acceso.	Il cestello è pieno di ghiaccio.	Rimuovere il ghiaccio dal cestello. Tenere premuto il pulsante "Select" per 5 secondi, l'apparecchio può produrre ghiaccio per 10 cicli anche con l'indicatore "Ice" acceso.
I cubetti di ghiaccio di attaccano tra loro.	Il ciclo di produzione del ghiaccio è troppo lungo.	Arrestare la macchina del ghiaccio e riavviarla quando i cubetti di ghiaccio si sciolgono. Selezionare i cubetti di ghiaccio di piccole dimensioni.
	La temperatura dell'acqua nel serbatoio interno è troppo bassa.	Sostituire l'acqua. La temperatura dell'acqua consigliata è di 8-32°C
Il ciclo di produzione del ghiaccio è normale ma non viene prodotto ghiaccio.	La temperatura ambiente o la temperatura dell'acqua nel serbatoio interno è troppo alta.	La temperatura ambiente dovrebbe essere di 10-43°C, a temperatura dell'acqua dovrebbe essere di 8-32°C
	Perdite di refrigerante nel sistema di raffreddamento.	Far verificare da un elettricista qualificato.
	Tubo bloccato nel sistema di raffreddamento.	Far verificare da un elettricista qualificato.

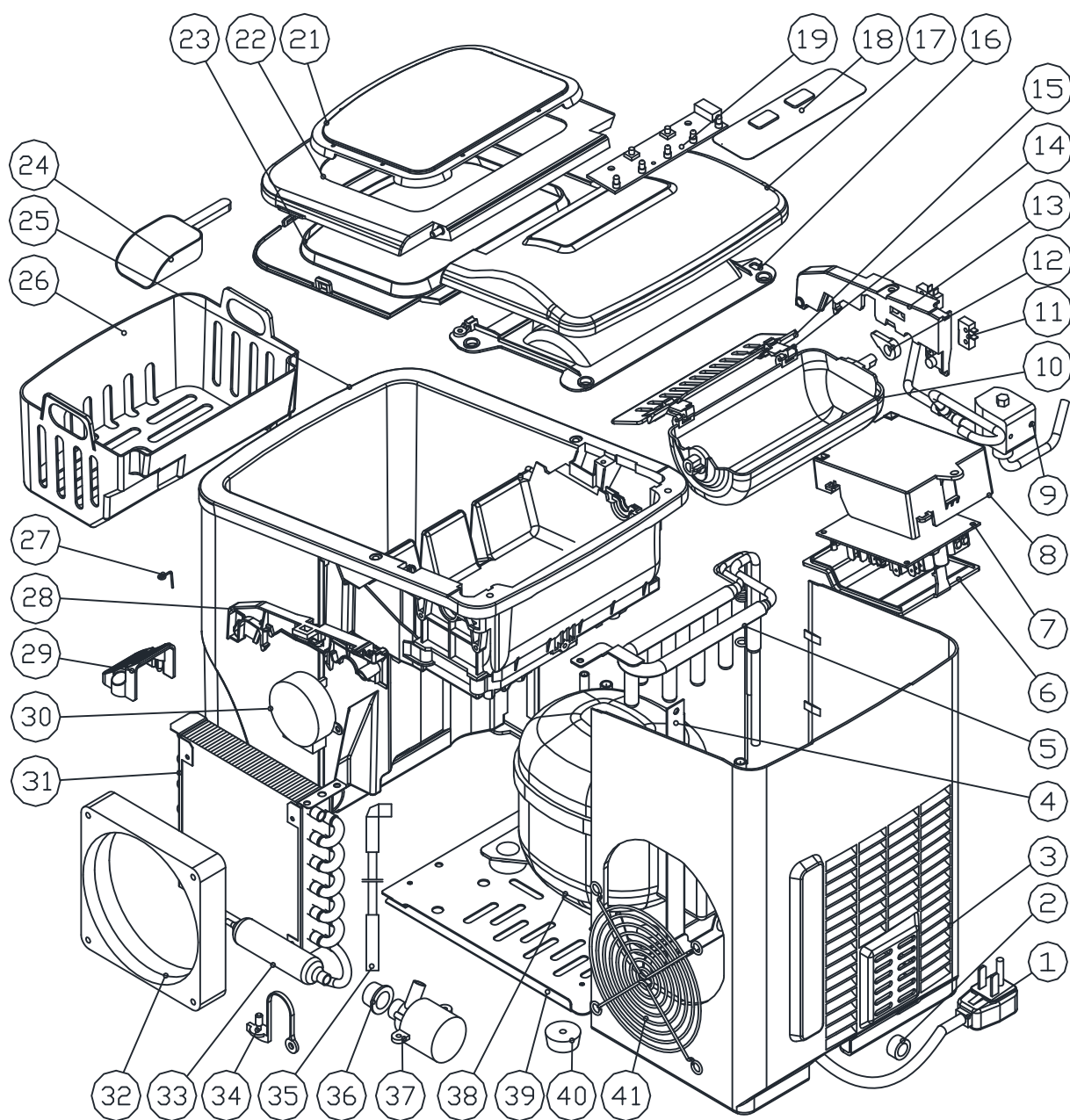
PARAMETRI TECNICI & SCHEMA ELETTRICO

Modello	HZB-12/C
Classe di protezione	I
Classe climatica	SN/N/ST/T
Tensione nominale:	220-240 V/50 Hz
Corrente di produzione del ghiaccio	0,7 A
Corrente di raccolta del ghiaccio	1,0 A
Refrigerante	R600a/21g
Agente schiumogeno	C ₅ H ₁₀
Peso netto	7,6Kg
Dimensioni (W * D *H)	242x353x330mm
Alloggiamento	Plastica

Schema elettrico




VISTA ESPLOSA



S/N	Descrizione Parte	Qtà	S/N	Descrizione Parte	Qtà	S/N	Filtro dell'acqua	Qtà
1	Cavo di alimentazione	1	15	Paletta del ghiaccio	1	29	Motore sincrono	1
2	Clip in plastica	1	16	Pannello posteriore inferiore	1	30	Condensatore	1
3	Pannello posteriore	1	17	Pannello posteriore superiore	1	31	Kondensator	1
4	Placca di supporto posteriore	1	18	Display touch	1	32	Motore DC della ventola	1
5	Evaporatore	1	19	Display PCB	1	33	Filtro del tubo di rame	1
6	Coperchio della scatola di controllo	1	20	Supporto schermo	1	34	Tappo di drenaggio in nylon	1
7	PCB principale	1	21	Finestra trasparente	1	35	Tubo dell'acqua	1
8	PCB principale	1	22	Pannello anteriore superiore		36	Guarnizione della pompa in silicone	1
9	Valvola magnetica	1	23	Pannello anteriore inferiore	1	37	Pompa dell'acqua con motore DC	1
10	Cestello per la produzione del ghiaccio	1	24	Pala del ghiaccio	1	38	Compressore	1
11	Microinterruttore	2	25	Finestra trasparente	1	39	Piastra inferiore	1
12	Camma	1	26	Cestello del ghiaccio	1	40	Piedino in gomma	2
13	Staffa serbatoio interno, sinistra	1	27	Cavo in acciaio inossidabile	1	41	Griglia d'aria	1
14	Collegamento della paletta del ghiaccio	2	28	Staffa serbatoio interno, destra	1	42	Vaci interni	1

Smaltimento corretto di questo prodotto

	<p>Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, essi devono essere riciclati in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta preposti o contattare il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto. I rivenditori possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti.
I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

